

TT 1062E

Guida d'uso

User guide

SISTEMA STEREO GIRADISCHI CON ENCODING MP3/SD/USB/RADIO
Manuale d'uso e collegamento

STEREO SYSTEM TURNTABLE WITH MP3 ENCODING/SD/USB/RADIO
Connection and Operation Manual

TOURNE-DISQUE STÉRÉO AVEC MP3 ENCODAGE/SD/USB/RADIO
Mode d'emploi et branchement

STEREOANLAGE PLATTENSPIELER MIT MP3-CODIERUNG/SD/USB/RADIO
Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

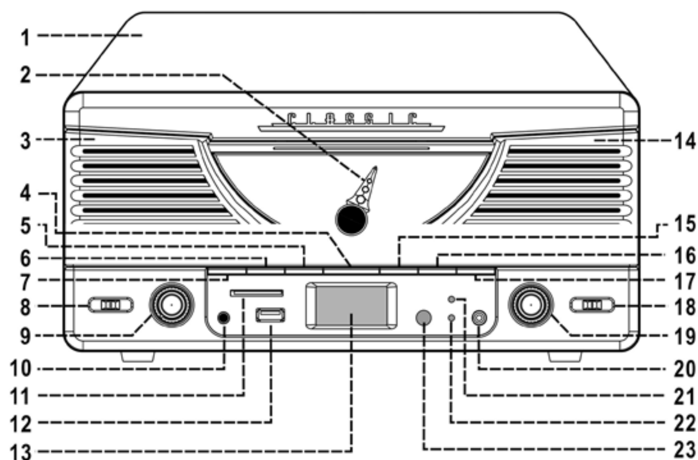
MESA GIRATORIA SISTEMA ESTÉREO CON MP3 CODIFICACIÓN/SD/USB/RADIO
Manual para el uso y la conexión

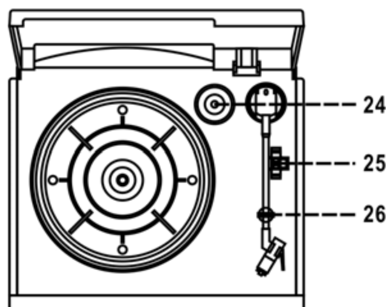
GIRADISCHI/
TURNTABLE

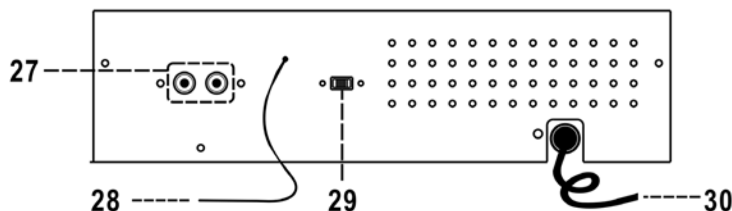
AM/FM
RADIO

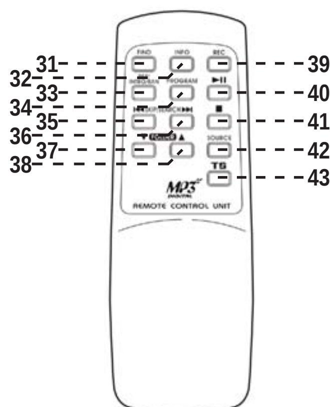
MP3
PLAYER

ID3 TAG
ON MP3


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23


24
25
26


27
28
29
30


31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
FIND
INFO
REC
PROGRAM
SOURCE
TS
REMOTE CONTROL UNIT



VOLTAGGIO PERICOLOSO
Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale segnala la presenza all'interno di questo apparecchio di componenti operanti ad alta tensione, non apritelo per evitare il rischio di scosse elettriche.



ATTENZIONE
Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale indicano la presenza sugli stessi di importanti istruzioni per la sicurezza d'uso. Leggetele attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc.
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.

Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
Non ostruite le feritoie di ventilazione.
Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI UNITÀ

1. Vano giradischi
2. Indicatore Sintonia
3. Altoparlante sinistro
4. Tasto PLAY/PAUSA / STOP, riproduzione, pausa e arresto tracce MP3
5. Tasto SKIP-, salto traccia indietro / indietro veloce
6. Tasto SOURCE, selezione sorgente USB o SD/MMC Card
7. Tasto REC, registra tracce da giradischi a USB o SD/MMC Card
8. Selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER
9. Controllo Volume
10. Presa cuffia
11. Ingresso SD/MMC Card
12. Ingresso USB
13. Display LCD
14. Altoparlante destro
15. Tasto SKIP+, salto traccia avanti / avanti veloce
16. Tasto FOLDER UP, selezione cartella in sorgente USB o SD/MMC Card
17. Tasto REP/INTRO/RAN, selezione modalità di ripetizione tracce
18. Selettore AM/FM/FM-ST
19. Controllo Sintonia
20. Tasto X-BASS, attiva/disattiva la funzione loudness
21. Indicatore POWER
22. Indicatore FM-ST
23. Ricevitore IR, sensore telecomando
24. Adattatore dischi 45 giri
25. Selettore velocità giradischi
26. Braccio puntina giradischi
27. Uscita audio stereo RCA R/L
28. Antena FM
29. Selettore AUTO STOP, attiva/disattiva l'arresto automatico della puntina del giradischi
30. Cavo alimentazione

TELECOMANDO

NOTA: - Batterie non incluse

- Aprire il vano batterie posto sul retro del telecomando.
- Inserire 2 batterie (formato AAA) assicurandosi di rispettare la polarità e i segni guida all'interno del vano batterie.
- Richiudere il vano batterie.

Per prevenire la perdita di liquido da parte delle batterie con il conseguente danneggiamento del telecomando, assicurarsi di installare correttamente le batterie e di non installare tipologie di batterie diverse (vecchie e nuove, alcaline e zinco-carbone, ecc...).
Rimuovere le batterie dal telecomado se non si usa per lunghi periodi.

DESCRIZIONE COMANDI TELECOMANDO

31. Tasto FIND, ricerca tracce/cartelle MP3
32. Tasto INFO, visualizza informazioni della traccia MP3
33. Tasto REP/INTRO/RAN, selezione modalità di ripetizione tracce MP3
34. Tasto PROGRAM, programma riproduzione tracce MP3
35. Tasto SKIP-, salto traccia indietro / indietro veloce
36. Tasto SKIP+, salto traccia avanti / avanti veloce
37. Tasto FOLDER DOWN, seleziona cartella indietro in sorgente USB o SD/MMC Card
38. Tasto FOLDER UP, selezione cartella avanti in sorgente USB o SD/MMC Card
39. Tasto REC, registra tracce da giradischi a USB o SD/MMC Card
40. Tasto PLAY/PAUSA, riproduzione/pausa tracce MP3
41. Tasto STOP, arresto tracce MP3
42. Tasto SOURCE, selezione sorgente USB o SD/MMC Card
43. Tasto TS, separazione tracce durante la registrazione da giradischi a USB o SD/MMC Card

ALIMENTAZIONE

Inserire la spina in una presa di corrente AC 230V - 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/VOLUME/LOUDNESS

1. Per accendere l'apparecchio portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sulla funzione desiderata.
2. Per spegnere l'apparecchio portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) in posizione OFF.
3. Regolare il volume tramite il controllo Volume (9).
4. Premere il tasto X-BASS se si desidera attivare la funzione loudness.

FUNZIONAMENTO RADIO

1. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su TUNER.
2. Selezionare la banda desiderata (AM/FM/FM stereo) spostando il selettore AM/FM/FM-ST (18).
3. Sintonizzare l'emittente desiderata con il controllo Sintonia (19).
4. In presenza di emittente FM che trasmette in Stereo l'indicatore FM-ST (22) si illuminerà.
5. In presenza di forti rumori di fondo e fruscii di una emittente FM Stereo portare il selettore AM/FM/FM-ST (18) sulla posizione FM.

   NOTA: - Per ottenere la migliore ricezione in FM estendere e orientare l'antenna (28). Se la ricezione non è buona provare a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna. La qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

   - L'antenna AM è interna all'apparecchio per cui occorre orientare l'apparecchio per ottenere la migliore ricezione.

   - La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate il radioregistratore dall'apparecchio che disturba.

FUNZIONAMENTO INGRESSO USB/SD CARD

RIPRODUZIONE

1. Inserire un dispositivo USB e/o una SD/MMC Card negli relativi ingressi (12 e 11).
2. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su USB/SD. Attendere qualche secondo in modo che tutti i file MP3 vengano caricati.
3. La riproduzione partirà in automatico.

   NOTA: - In presenza di entrambi i supporti l'apparecchio darà la precedenza al dispositivo USB.
4. Premere il tasto SOURCE sull'apparecchio (6) o del telecomando (42) per commutare tra l'ingresso USB e SD/MMC Card e viceversa.
5. Premere una volta il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto PLAY/PAUSA (40) del telecomando per inserire la pausa.
6. Premere un'altra volta il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto PLAY/PAUSA (40) del telecomando per disinserire la pausa.
7. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare definitivamente la riproduzione.

SALTO TRACCIA E RICERCA VELOCE

1. Premere il tasto SKIP+ sull'apparecchio (15) o del telecomando (36) durante l'ascolto per passare alla traccia successiva.

   Premere il tasto SKIP- sull'apparecchio (5) o del telecomando (35) durante l'ascolto per passare alla traccia precedente.
2. Tenere premuto il tasto SKIP+ sull'apparecchio (15) o del telecomando (36) durante l'ascolto per andare avanti veloce. Rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione.

   Tenere premuto il tasto SKIP- sull'apparecchio (5) o del telecomando (35) durante l'ascolto per andare indietro veloce. Rilasciare il tasto per tornare alla normale riproduzione.

SALTO CARTELLA

1. Premere il tasto FOLDER UP sull'apparecchio (16) o del telecomando (38) durante l'ascolto per passare alla prima traccia della cartella successiva.

   Premere il tasto FOLDER DOWN (37) del telecomando durante l'ascolto per passare alla prima traccia della cartella precedente.

FUNZIONE RIPETIZIONE

1. Durante la riproduzione premere ripetutamente il tasto REP/INTRO/RAN sull'apparecchio (17) o del telecomando (33) per attivare la ripetizione secondo la seguente sequenza.

- Tasto premuto una volta: attiva la ripetizione della singola traccia.
- Tasto premuto due volte: attiva la ripetizione di tutte le tracce.
- Tasto premuto tre volte: attiva la ripetizione del contenuto della cartella.
- Tasto premuto quattro volte: attiva la riproduzione dei primini 10 secondi di ogni traccia (Intro).
- Tasto premuto cinque volte: attiva la riproduzione casuale delle tracce.

2. Premere sei volte il tasto REP/INTRO/RAN sull'apparecchio (17) o del telecomando (33) per disattivare ogni ripetizione.

PROGRAMMAZIONE TRACCE

È possibile effettuare una programmazione della riproduzione fino a 32 tracce.

1. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare la riproduzione.
2. Premere il tasto PROGRAM (34) del telecomando. Sul display apparirà la scritta "P-01" lampeggiante.
3. Selezionare la traccia desiderata con i tasti SKIP+ o SKIP-.
4. Premere il tasto PROGRAM (34) del telecomando per confermare.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per memorizzare le tracce successive.
6. Premere il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto PLAY/PAUSA (40) del telecomando per avviare la riproduzione.
7. Premere due volte il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare la riproduzione e annullare la programmazione.

INFORMAZIONI TRACCE

1. Premere il tasto INFO (31) del telecomando durante la riproduzione per visualizzare informazioni sulla traccia MP3 che si sta riproducendo. Ripremerlo per tornare alla visualizzazione del tempo trascorso.

   NOTA: - La funzione ID3 TAG potrebbe non essere sempre disponibile a seconda dei file che si stanno riproducendo.

RICERCA TRACCE

È possibile effettuare una ricerca per nome delle tracce.

1. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare la riproduzione.
2. Premere il tasto FIND (31) del telecomando. Verranno visualizzate le tracce in ordine alfabetico in questo modo A<(nome traccia).
3. Selezionare la lettera con cui il nome della traccia desiderata comincia con i tasti SKIP+ o SKIP-.
   NOTA: - Nel caso non sia presente nessuna traccia corrispondente ad una lettera, verrà indicato NO FILE a fianco della lettera selezionata.
4. Premere il tasto STOP (41) del telecomando per visualizzare le tracce il cui nome comincia con la lettera selezionata, per esempio A>(nome traccia).
5. Selezionare la traccia desiderata con i tasti SKIP+ o SKIP-.
6. Premere il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto PLAY/PAUSA (40) del telecomando per avviare la riproduzione.

RICERCA CARTELLE

È possibile effettuare una ricerca per nome delle cartelle.

1. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare la riproduzione.
2. Premere due volte il tasto FIND (31) del telecomando. Verranno visualizzate le cartelle in ordine alfabetico.
3. Selezionare la cartella desiderata con i tasti SKIP+ o SKIP-.
4. Premere il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto PLAY/PAUSA (40) del telecomando per avviare la riproduzione di tutte le tracce contenute nella cartella selezionata.
   NOTA: - La directory principale è nominata come ROOT.

FUNZIONAMENTO GIRADISCHI

1. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su PHONO.
2. Aprire il Vano giradischi.
3. Selezionare la velocità del disco tramite il selettore velocità giradischi (25).
4. Posizionare il disco sul piatto. Utilizzare l'adattatore in dotazione (24) nel caso il disco sia un 45 giri.
5. Alzare il braccio (26) e posizionare la puntina sul disco.
   NOTE: - Rimuovere la protezione della puntina giradischi prima dell'utilizzo.
   - Assicurarsi che il braccio sia bloccato dall'apposito fermo prima e dopo l'utilizzo.
   - Alcuni dischi possono interrompersi prima della fine, poiché l'area del disco non coincide con le impostazioni di questo apparecchio. In tal caso, posizionare il selettore AUTO STOP (29) su OFF. In questo modo, il disco verrà riprodotto fino alla fine, ma non si arresterà automaticamente. Posizionare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su OFF o il selettore AUTO STOP (29) su ON per interrompere la riproduzione.

ENCODING DA GIRADISCHI A MP3

1. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su PHONO.
2. Premere il tasto INFO (31) del telecomando per impostare la velocità di campionamento (bitrate) dell'encoding. Di fabbrica è impostata su 128kbps.
3. Selezionare il bitrate desiderato con i tasti SKIP+ o SKIP-. È possibile selezionare i seguenti bitrate: 32/64/96/128/192/256kbp.
4. Premere il tasto INFO (31) del telecomando per confermare la selezione.
5. Inserire un dispositivo USB e/o una SD/MMC Card negli relativi ingressi (12 e 11).
6. Premere il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39). Sul display apparirà la scritta "USB CARD”.
7. Selezionare il supporto su cui effettuare l'encoding con i tasti SKIP+ o SKIP-. Il supporto selezionato lampeggerà.
   NOTE: - Nel caso sia presente un solo supporto, sul display apparirà lampeggiante solo quel supporto (USB o CARD).
8. Premere nuovamente il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39) per avviare l'encoding. Sul display apparirà l'indicazione REC lampeggiante.
9. Avviare la riproduzione del disco.
10. Premere il tasto TS (43) del telecomando per effettuare una separazione tra le tracce del disco. Ad ogni pressione verrà creato un nuovo file MP3.
11. Premere il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39) per arrestare l'encoding.
    NOTE: - Durante l'encoding verrà creata una cartella "AUDIO" nel supporto selezionato dove saranno presenti i file MP3 creati.

COPIA/CANCELLAZIONE TRACCE

COPIA DI TUTTE LE TRACCE

1. Inserire un dispositivo USB e una SD/MMC Card negli relativi ingressi (12 e 11).
2. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su USB/SD. Attendere qualche secondo in modo che tutti i file MP3 vengano caricati.
3. Premere il tasto SOURCE sull'apparecchio (6) o del telecomando (42) per selezionare il supporto da cui effettuare la copia.
4. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare la riproduzione.
5. Premere il tasto il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39) per avviare la copia di tutte le tracce presenti sul supporto selezionato. Sul display appariranno lampeggianti le indicazioni REC e il simbolo del supporto su cui sta copiando. Per esempio nella copia da SD/MMC Card a USB lampeggeranno REC e il simbolo del supporto USB.
6. Al termine della copia verrà mostrato il contenuto del supporto da cui è stata effettuata la copia.

NOTE: - Durante la copia verrà creata una cartella "FCOPY" nel supporto su cui è stata effettuata la copia e dove saranno presenti le tracce copiate.

COPIA SINGOLA TRACCIA

1. Inserire un dispositivo USB e una SD/MMC Card negli relativi ingressi (12 e 11).
2. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su USB/SD. Attendere qualche secondo in modo che tutti i file MP3 vengano caricati.
3. Premere il tasto SOURCE sull'apparecchio (6) o del telecomando (42) per selezionare il supporto da cui effettuare la copia.
4. Avviare la riproduzione della traccia che si desidera copiare.
5. Premere il tasto il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39) durante la riproduzione di una traccia.
6. Al termine della copia verrà mostrato il contenuto del supporto da cui è stata effettuata la copia.

NOTE: - Durante la copia verrà creata una cartella "FCOPY" nel supporto su cui è stata effettuata la copia e dove sarà presente la traccia copiata.

CANCELLAZIONE DI TUTTE LE TRACCE

1. Inserire un dispositivo USB e/o una SD/MMC Card negli relativi ingressi (12 e 11).
2. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su USB/SD. Attendere qualche secondo in modo che tutti i file MP3 vengano caricati.
3. Premere il tasto SOURCE sull'apparecchio (6) o del telecomando (42) per selezionare il supporto da cui effettuare la cancellazione di tutte le tracce.
4. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare la riproduzione.
5. Tenere premuto il tasto INFO (31) del telecomando. Sul display apparirà la scritta "DEL-001".
6. Tenere premuto nuovamente il tasto INFO (31) del telecomando. Sul display apparirà la "FORMAT N" lampeggiante.
7. Selezionare Y con i tasti SKIP+ o SKIP-. Sul display apparirà la "FORMAT Y" lampeggiante.
8. Premere il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39) per confermare la cancellazione delle tracce.
9. Al termine della cancellazione sul display apparirà la scritta "NO FILE".

CANCELLAZIONE SINGOLA TRACCIA

1. Inserire un dispositivo USB e/o una SD/MMC Card negli relativi ingressi (12 e 11).
2. Portare il selettore OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) su USB/SD. Attendere qualche secondo in modo che tutti i file MP3 vengano caricati.
3. Premere il tasto SOURCE sull'apparecchio (6) o del telecomando (42) per selezionare il supporto da cui effettuare la cancellazione di tutte le tracce.
4. Tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per arrestare la riproduzione.
5. Tenere premuto il tasto INFO (31) del telecomando. Sul display apparirà la scritta "DEL-001".
6. Selezionare il numero della traccia corrispondente a quella che si desidera cancellare con i tasti SKIP+ o SKIP-.
7. Premere il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39). Sul display apparirà la scritta "YES NO".
8. Selezionare YES con i tasti SKIP+ o SKIP-.
9. Premere il tasto REC sull'apparecchio (7) o del telecomando (39) per confermare la cancellazione della traccia.
10. Al termine della cancellazione tenere premuto il tasto PLAY/PAUSA/STOP (4) sull'apparecchio o il tasto STOP (41) del telecomando per tornare alla lista delle tracce.

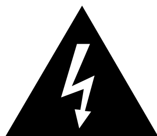
CARATTERISTICHE TECNICHE

GENERALI

Alimentazione: ....AC 230V - 50Hz
Consumo: ....Max 16W - Off <1W
Potenza massima in uscita:..2 x 3W (2 x 4 ohm)
Dimensioni:...310 x 145 x 312 mm (L x A x P)

SEZIONE RADIO

Banda di frequenza FM:..87,5-108MHz
Banda di frequenza AM: 540-1600kHz

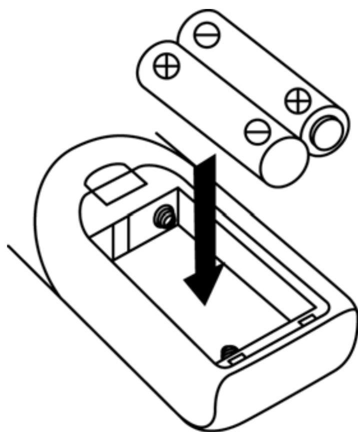
 The lighting flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product	**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN** **CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**	 The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Read the instructions. All uses guidelines must be read before start device.
2. Keep the instructions for future use.
3. Attention, use and security guidelines must be respected.
4. The device must not be used near water or be put in contact with moisture.
5. Make sure has no liquid is spilled on device and device openings.
6. Move device carefully, avoid shocks.
7. Do not block the breakdown of the device outputs.
8. Do not place the device near from a heat source (e.g. radiator). Do not expose it to the Sun.
9. Plug the device as indicate on this information form.
10. This device has a connection with overload protection (security device) decision-making. If the replacement of decision-making is required, please you send has an experienced or the device manufacturer technician.
11. For cleaning the device, please follow the recommendations of the notice.
12. The sector cord should be unplugged a long period of use.
13. Device shall be repaired by a qualified person when:
    a. the taken or the power cord is damaged,
    b. objects have fallen a l ' interior camera or a liquid was reverses a l ' internal device,
    c. device was exposes to the rain,
    d. device does not work correctly without notable exterior change,
    e. device fell and the subwoofer is broken.
14. The user shall not try to maintain device beyond that which is described in this information form. The guarantee would negate.

BATTERY INSTALLATION

The battery compartment is located on the back of the remote control.
1. Remove the battery compartment door by pressing in on the tab and lifting it off.
2. Insert two (2) AAA size batteries (not included) into the battery compartment following the polarity markings inside the battery compartment.
3. Replace the battery compartment door.



Battery Precautions

- Replacement of batteries must be done by an adult.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Exhausted batteries are to be removed.
- Only batteries of the equivalent type are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Dispose of batteries properly. Do not dispose of batteries in fire. The batteries may explode or leak.

LOCATION OF CONTROLS

1) DUST COVER
2) DIAL POINTER
3) LEFT SPEAKER
4) PLAY/PAUSE/STOP BUTTON
5) SKIP DOWN BUTTON
6) SOURCE BUTTON
7) RECORD BUTTON
8) POWER OFF/FUNCTIONS SELECTOR
9) VOLUME UP/DOWN CONTROL KNOB
10) 3.5 MM HEADPHONE JACK
11) SD/MMC CARD SLOT
12) USB SOCKET
13) LCD DISPLAY
14) RIGHT SPEAKER
15) SKIP UP BUTTON
16) FOLDER UP BUTTON
17) REPEAT/INTRO/RANDOM BUTTON
18) RADIO BAND SELECTOR
19) TUNING KNOB
20) X-BASS ON/OFF BUTTON
21) POWER LED INDICATOR
22) FM STEREO LED INDICATOR
23) REMOTE SENSOR
24) SPINDLE ADAPTOR
25) TURNTABLE SPEED SELECTOR
26) PICK-UP HOLDER
27) LINE OUT SOCKET
28) FM WIRE ANTENNA
29) AUTO STOP ON/OFF SWITCH
30) AC POWER CORD

CAUTION:

USAGE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULTE IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
THIS UNIT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

PRECAUTIONS FOR USE

INSTALLATION

- UNPACK ALL PARTS AND REMOVE PROTECTIVE MATERIAL.
- DO NOT CONNECT THE UNIT TO THE MAINS BEFORE CHECKING THE MAINS VOLTAGE AND BEFORE ALL OTHER CONNECTIONS HAVE BEEN MADE.
- DO NOT COVER ANY VENTS AND MAKE SURE THAT THERE IS A SPACE OF SEVERAL CENTIMETERS AROUND THE UNIT FOR VENTILATION.

CONNECTION

1. CONNECT THE POWER CORD (30) TO AC OUTLET
2. SWITCH THE FUNCTION SELECTOR (8) TO “ PHONO OR USB/SD “ FUNCTION. IF THE BACKLIGHT AT LCD DISPLAY IS LIGHT UP. IT’S MEAN THE POWER SUPPLY IS NORMAL. NOW YOUR SYSTEM IS READY TO PLAY THE MUSIC.

LISTENING TO RADIO

MANUAL TUNING

1. TURN FUNCTION SELECTOR (8) TO SELECT “ TUNER ” MODE.
2. SELECT THE DESIRED BAND BY RADIO BAND SELECTOR (18) (AM OR FM OR FM-STEREO).
3. TUNE TO THE REQUIRED STATION BY TURNING THE TUNING KNOB (19).
4. ADJUST VOLUME KNOB (9) TO THE DESIRE VOLUME LEVEL.

FM & FM-STEREO RECEPTION

- SET THE RADIO BAND SELECTOR (18) AT “ FM ” POSITION. PROGRAMS ARE RECEIVED IN MONO MODE. IN PARTICULAR WHEN STEREO SIGNAL ARE WEAK. IT IS PREFERABLE TO RECEIVE THE PROGRAM IN MONO.

- SET THE RADIO BAND SELECTOR (18) AT “FM-ST” POSITION FOR RECEIVING STEREO PROGRAMS. THE FM-STEREO LED INDICATOR (22) WILL LIGHT UP TO SHOW FM STEREO PROGRAM IS RECEIVING.

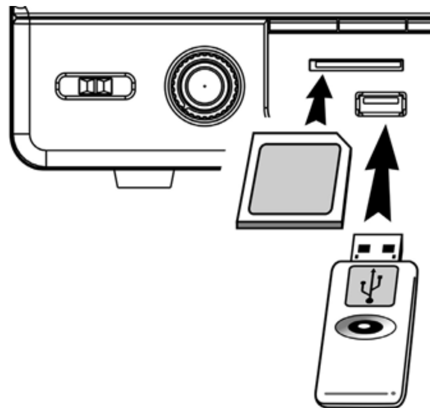
HINTS FOR BEST RECEPTION:-

- AM : THE RECEIVER HAS A BUILT-IN AM BAR ANTENNA. IF AM RECECPTION IS WEAK, SLIGHTLY ROTATE OR RE-POSITIONING OF THE UNIT WILL USUALLY IMPROVE THE AM RECEPTION.
- FM : THE RECEIVER HAS A BUILT-IN FM WIRE ANTENNA HANGING AT THE REAR CABINET. THIS WIRE SHOULD BE TOTALLY UNRAVELED AND EXTENDED FOR BEST RECEPTION.

PLAYBACK OF MP3 SONG VIA USB STORAGE MEDIA OR MEMORY CARD

CONNECTING

THE SYSTEM IS ABLE TO DECODE AND PLAYBACK ALL MP3 FILE WHICH STORED IN THE MEMORY MEDIA WITH USB CONNECTING PORT OR SD/MMC MEMORY CARD.



1. SET FUNCTION SELECTOR (8) AT USB/SD MODE AND THEN PRESS SOURCE BUTTON (6) TO SELECT “ USB OR CARD” MODE.
2. PLUG-IN THE USB PLUG WITH THE FACE UP & MAKE SURE IT GOING INTO COMPLETELY OR INSERT THE MEMORY CARD IN THE DIRECTION OF THE ARROW AS SHOWN IN THE LABEL ON THE UNDERSIDE OF THE MEMORY CARD SLOT COVER. INSERT STRAIGHT WITHOUT BENDING.

•CONNECTING THE USB UPSIDE DOWN OR BACKWARDS COULD DAMAGE THE AUDIO SYSTEM OR THE STORAGE MEDIA (USB THUMB DRIVE / SD/ MMC CARD). CHECK TO BE SURE THE DIRECTION IS CORRECT BEFORE CONNECTION.

3. THE SYSTEM WILL START READING THE STORAGE MEDIA AUTOMATICALLY AFTER CONNECTING, AND LCD DISPLAY (13) WILL SHOW THE TOTAL NUMBER OF MP3 FILES AND TOTAL NUMBER OF FOLDER BEING DETECTED.

•PLAY / PAUSE / STOP MODE

1. PRESS THE “ PLAY/PAUSE/STOP ” BUTTON (4) TO START PLAYBACK, THE FIRST TRACK WILL START PLAYBACK.
2. TO INTERRUPT, PRESS THE “ PLAY/PAUSE/STOP ” BUTTON (4) ONCE, THE PLAYING TIME WILL BE FREEZE & FLASHING ON THE LCD DISPLAY (13). PRESS AGAIN TO RESUME NORMAL PLAYBACK.
3. IF PRESS AND HOLD THE “ PLAY / PAUSE STOP “ BUTTON (4) FOR OVER 2 SECONDS DURIGN PLAYBACK MODE. THE SYSTEM WILL GO TO STOP MODE.

•SKIP/SEARCH MODE (SKIP/SEARCH UP/SKIP/SEARCH DOWN)

1. DURING PLAY OR PAUSE MODE, IF “SKIP UP” BUTTON (15) IS PRESSED. IT WILL GO TO NEXT TRACK AND DISPLAY THE TRACK NO. AND THEN REMAIN THE PLAY OR PAUSE MODE.
2. DURING PLAY OR PAUSE MODE, IF “SKIP DOWN” BUTTON (5) IS PRESSED. IT WILL GO BACK TO THE BEGINNING OF THE TRACK, ORIGINAL TRACK NO. IS DISPLAY AND REMAIN THE PLAY OR PAUSE MODE.
3. AFTER STEP 2, PRESS “SKIP DOWN” BUTTON (5) AGAIN WILL GO TO THE PREVIOUS TRACK AND REMAIN THE PLAY OR PAUSE MODE.
4. IF PRESS AND HOLD THE “ SKIP UP/DOWN BUTTON “ (15) DURING CD/MP3 PLAYABCK, THE PLAYING TRACK WILL GO FAST FORWARD OR BACKWARD UNTIL THE BUTTON BEING RELEASED.

REMARK : THE SYSTEM WILL BECOME MUTING DURING SEARCH UP/DOWN MODE

•FOLDER UP CONTROL

1. PRESS “ FOLDER UP“ BUTTON (16), THE FOLDER NO. WILL GOES UP
2. PRESS “ SKIP UP (15) “ OR SKIP DOWN (5) BUTTON, THE TRACK NO. CHANGE.
3. WHEN THE DESIRED TRACK IS BEING SELECTED, PRESS THE CD “ PLAY/PAUSE/STOP ” BUTTON (4) TO START PLAYBACK.

REMARK

- THE SYSTEM CAN DETECT AND READ THE FILE UNDER MP3 FORMAT ONLY THOUGH THE USB PORT OR SD CARD SLOT
- IF CONNECT THE SYSTEM TO MP3 PLAYER VIA THE USB SOCKET, DUE TO VARIANCES IN MP3 ENCODING FORMAT, SOME MP3 PLAYER MAY NOT BE ABLE TO PLAY VIA THE USB SOCKET. THIS IS NOT A MAUFUNCTION OF THE SYSTEM.

ID3 (TRACK/ALBUM TITLE) FUNCTION (BY REMOTE HANDSET)

1. PRESS THE “ INFO “ BUTTON DURING PLAYBACK OF MP3 DISC, THE SONG TITLE IS BEING DISPLAYED. PRESS THE “ INFO ” BUTTON AGAIN TO DISABLE THE FUNCTION.

SONG TITLE/FOLDER NAME SEARCH FUNCTION (BY REMOTE HANDSET)

YOU CAN SEARCH THE TRACK BY THE TITLE/FLODER NAME IN DISC DURING STOP MODE:-

1. PRESS THE " FIND " BUTTON ONCE, THEN PRESS THE "SKIP UP " (15) (OR SKIP DOWN) BUTTON (5), YOU CAN SEARCH THE TITLE OF EACH SONG ONE BY ONE UNDER ALPHABET ORDER ON LCD DISPLAY, THEN PRESS THE CD " PLAY/PAUSE/STOP " BUTTON (4) TO START THE PLAYBACK OF THE SELECTED TRACK.
2. PRESS AGAIN " FIND " BUTTON, THE FOLDER NAME IS BEING DISPLAYED. THEN PRESS THE "SKIP UP" BUTTON (15) (OR SKIP DOWN) BUTTON (5) TO SELECT THE DESIRED FOLDER, AND PRESS THE CD" PLAY/PAUSE/STOP " BUTTON (4) TO START THE PLAYBACK OF ALL TRACKS INSIDE THAT SELECTED FOLDER.

REMARK:-
- IN THAT CASE OF NO NAME HAD BEEN ASSIGNED FOR THE TRACK, " NOFILE " IS BEING DISPLAYED" ON LCD DISPLAY (13).
- IF THERE IS NO FOLDER BEING READ INSIDE THE MEDIA, IT WILL SHOW " ROOT " ON THE LCD DISPLAY(13).
- THE LCD DISPLAY (13) SUPPORT ENGLISH LANGUAGE ONLY

MP3 TRACK FORMAT REQUIREMENT:-
- MP3 BIT RATE : 32 KBPS~256 KBPS
- THE PERFORMANCE OF PLAYING MP3 DISC IS VARIOUS FROM THE QUALITY OF RECORDING DISC AND THE METHOD OF RECORDING. FURTHERMORE, THE SEARCHING LEAD-TIME FOR MP3-CD IS LONGER THAN NORMAL CD DUE TO DIFFERENCE FORMAT.

•REPEAT/INTRO/RANDOM MODE (BY REMOTE HANDSET)

PRESS THE REPEAT/INTRO/RANDOM BUTTON BEFORE OR DURING PLAYBACK, A SINGLE TRACK, SINGLE FOLDER (MP3 ONLY) OR ALL THE TRACKS CAN BE PLAYED IN DIFFERENCE MODE AS FOLLOW:-

(1) REPEAT 1 → (2) REPEAT ALL TRACK → (3) REPEAT ONE FOLDER




(6) OFF MODE ← (5) RANDOM ← (4) INTRO PLAY

PLAY MODE	INDICATOR ON LCD DISPLAY
REPEAT SINGLE TRACK	
REPEAT ALL TRACKS	
REPEAT SINGLE FOLDER	
INTRO PLAY MODE	INTRO
RANDOM MODE	RANDOM
OFF MODE	-----------------

•REPEAT PLAY

YOU CAN LISTEN THE DESIRED TRACKS OR FOLDER REPEATEDLY BY THIS FUNCTION.

•INTRO PLAY

YOU CAN LISTEN THE BEGINNING (10 SECONDS) OF EACH TRACK IN A CD BY THIS FUNCTION & SAVING YOUR TIME TO SEARCH THE DESIRE SONG

•RANDOM PLAY

YOU CAN LISTEN ALL THE TRACKS OR FOLDER IN A RANDOM ORDER BY THIS FUNCTION

TRACKS PROGRAMMING (BY REMOTE CONTROL)
UP TO 32 TRACKS CAN BE PROGRAMMED FOR MP3 FILE AND PLAY IN ANY ORDER. BEFORE USE, BE SURE THE SYSTEM IS AT STOP MODE BEFORE PROGRAMMING:-

1. SET IN USB/SD MODE & SET AT STOP MODE.
2. PRESS THE "PROGRAM" BUTTON, " PROG " WILL APPEAR ON LCD DISPLAY (13). MOREOVER, IT WILL INDICATE PROGRAM NO. AND DIGITS FOR TRACK NO. TO BE PROGRAMMED.
3. SELECT A DESIRED TRACK BY PRESSING SKIP UP (15) OR DOWN BUTTONS (5).
4. PRESS THE " PROGRAM " BUTTON TO STORE THE TRACE INTO MEMORY.
5. REPEAT STEPS 3 AND 4 TO ENTER ADDITIONAL TRACKS INTO THE MEMORY IF NECESSARY.
6. WHEN ALL THE DESIRED TRACKS HAVE BEEN PROGRAMMED, PRESS CD " PLAY/PAUSE/STOP " BUTTON (4) TO PLAY THE DISC IN ASSIGNED ORDER.
7. TO CANCEL THE PROGRAMMED FILE, PRESS "STOP" BUTTON ON REMOTE HANDSET UNTIL " PROG " IS DISAPPEAR ON LCD DISPLAY (13).

ENCODING OF CD/PHONO INTO MP3 FILE

THE SYSTEM IS ABLE TO ENCODE THE PHONO TO MP3 FORMAT AND RECORDING AT MEMORY MEDIA WITH USB CONNECTING PORT OR SD/ MMC CARD.

A) PHONO ENCODING

1) SET THE FUNCTION BUTTON TO " PHONO " MODE AND THEN PRESS THE " ●REC " BUTTON (7) DIRECTLY.
2) THE LCD DISPLAY WITH SHOW THE WORD " **USB CARD** " AND FLASHING, THEN PRESS SKIP UP (15) OR DOWN BUTTONS (5). TO SLEECT THE DESIRED SOURCE (USB OR SD) FOR ENCODING.
3) THEN PRESS THE " ● REC " BUTTON (7), THE LCD DISPLAY WILL SHOW " USB " & " REC " AND FLASHING, AND THE SYSTEM IS STARTING THE ENCODING MODE AFTER FEW SECONDS,.
4) START PLAYBACK AT PHONO FOR THE TRACK WHICH YOU WANT TO RECORD TO USB.
5) AFTER FINISH OF RECODING, PRESS AND HOLD THE " ● REC " BUTTON (7) UNTIL THE LCD STOP FLASHING AND RETURN TO " PHONO " MODE.

REMARK:-

- THE RECORDING SPEED IS 1:1 AND ACCORDING TO THE ACTUAL PLYING TIME OF THE CD TRACK
- THE SYSTEM WILL CREAT A " AUDIO " FOLDER AND THEN STORE THE ENCODING TRACK IN IT.
- THE RECORDING FORMAT IS PRESET AT – MP3 BIT RATE : 128 KBPS, SAMPLING RATE : 44.1KHZ
- NO SONG TITLE WILL BE RECORDED DURING ENCODING MODE
- TO INTERRUPT THE RECRODING, PRESS THE " RECORD " BUTTON AGAIN DURING RECORD MODE.
- RECORDING WILL BE COMPLETED ONLY ENTIRE SONG BEING ENCODED, IF TERMINATE THE ENCODING PROCESS INTERMEDIATELY, THERE IS NO TRACK BEING RECORDED NOR STORED TO THE USB OR SD/MMC CARD

B) COPYING OF MP3 FILE

THE SYSTEM ALLOW TO COPY THE FILE FROM USB TO SD OR SD TO USB BY 1 FILES OR ALL FILES.

I) COPY 1 TRACK

1. PRESS " ● REC " BUTTON (7) DURING THE PLAYBACK OF THE COPYING TRACK, UNIT WILL DISPLAY " USB " & " REC " AND FLASHING. COPYING IS PERFORMING NOW.
2. AFTER COMPLETING OF COPY, UNIT WILL STOP PLAYBACK AUTOMATICALLY.

II) COPY ALL TRACK

1. INSERT THE USB STORAGE MEDIA OR SD/MMC CARD AND SET AT " STOP " MODE AFTER UNIT READING.
2. PRESS " ● REC " BUTTON (7) AND UNIT WILL DISPLAY " USB " & " REC " AND FLASHING. COPYING IS PERFORMING NOW.
3. AFTER COMPLETING OF COPY, UNIT WILL STOP PLAYBACK AUTOMATICALLY.

REMARK:

- IF PRESS THE " ● REC " BUTTON (7) DURING PLAYBACK OF USB OR SD SOURCE, THE FILE WILL COPY FROM USB TO SD OR SD TO USB.
- THE SYSTEM WILL CREATE A " FCOPY " FOLDER AND STORE THE COPY TRACK INSIDE.

C) ENCODING BITRATE (BY REMOTE HANDSET)

YOU CAN SELECT THE DESIRED BITRATE DURING ENCODING FROM CD OR PHONO TO USB, THE SELECTABLE RANGE FROM 32 / 64 /96 /128 / 192 / 256 KBPS.

1) SET IN " PHONO " FUNCTION (8) & REMAIN STOP MODE.
2) PRESS THE " INFO " FUNCTION AND THE LCD DISPLA WILL SHOW THE DEFAULT BITRATE (128 KBPS)
3) PRESS SKIP ▶▶I (15) OR I◀◀ BUTTON (5) TO SELECT THE DESIRED BITRATE FOR ENCODING.
4) PRESS AGAIN THE " INFO " TO CONFIRM THE SETTING AND THE LCD DISPLAY (13) RESUME TO " PHONO " MODE

D) TRACK SEPARATION (BY REMOTE HANDSET)

YOU CAN DIVIDE THE RECORDING MUSIC FROM PHONO TO USB/SD TRACK BY TRACE DURING ENCODING. EVERY TIME WHEN PRESS THE "**TS**" (TRACK SEPARATION) BUTTON ONCE AT REMOTE HANDSET DURING ENCODING FROM PHONO TO USB/SD, THE SYSTEM WILL GENERATE A NEW TRACK AND CONTINUOUS THE RECRODING. THE TEXT " PHONO " AT LCD DISPLAY WILL FLASHING ONE TIME, IT MEAN THE UNIT IS CREATING A NEW TRACK SUCCESSFULLY.

FILE DELETE AT USB / SD CARD (BY REMOTE CONTROL)

THE SYSTEM IS ABLE TO ERASE THE FILE STORED INSIDE THE USB PEN DRIVE OR SD CARD BY FOLLOWING:-

A) SINGLE FILE DELETE

1. PRESS AND HOLD THE “ INFO “ BUTTON FOR 3 SECONDS AND THE LCD DISPLAY (9) WILL SHOW (DEL ---001)
2. PRESS SKIP FORWARD ⏭ OR SKIP BACKWARD ⏮ BUTTON TO SELECT THE FILE GOING TO DELETE
3. PRESS THE “ REC “ BUTTON TO ENTER “ YES / NO “ MODE AND THEN PRESS SKIP FORWARD ⏭ OR SKIP BACKWARD ⏮ TO SELECT “ YES “ OR “ NO “.
4. PRESS THE “ REC “ BUTTON AGAIN TO CONFIRM THE SETTING.

B) ALL FILES DELETE

1. PRESS AND HOLD THE “ INFO “ BUTTON FOR 3 SECONDS AND THE LCD DISPLAY (18) WILL SHOW (DEL ---001)
2. PRESS AND HOLD THE “ INFO “ BUTTON TO ENTER “ YES / NO “ MODE AND THEN PRESS SKIP FORWARD ⏭ OR SKIP BACKWARD ⏮ TO SELECT “ YES “ OR “ NO “.
3. PRESS THE “ REC “ BUTTON AGAIN TO CONFIRM THE SETTING.

REMARK : ALL THE FILES INSIDE THE USB STORAGE MEDIA OR SD CARD WILL BE DELETED COMPLETELY AFTER CONFIRMING TO “ YES “ MODE.

REMOVING OF USB / MEMORY CARD

TO REMOVE THE USB / MEMORY CARD, TURN OFF THE POWER OR SWITCH THE FUNCTION MODE TO EITHER CD, AUX OR TUNER FIRST. FOR USB PORT – UN-PLUG IT BY PULLING OUT THE USB SOCKET DIRECTLY, FOR MEMORY CARD – PRESS THE MEMORY CARD INWARD & THEN RELEASE, NOW THE CARD BEING PARTIALLY EJECT AND YOU CAN REMOVE IT BY HAND.

PHONO

NOTED:

- REMOVE THE STYLUS PROTECTOR.
- BE SURE THAT THE TONE ARM IS BEING DETACHED FROM THE TONE ARM REST BEFORE OPERATING AND RE-SECURED AGAIN AFTERWARDS.

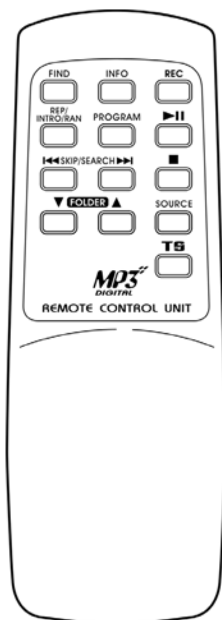
1. SELECT TO “ PHONO ” FUNCTION FROM FUNCTION SELECTOR (8)
2. SET THE SPEED SELECTOR TO THE PROPER POSITION DEPENDING ON THE RECORD TO BE PLAYED.
3. PLACE THE RECORD ON THE PLATTER (USE THE SPINDLE ADAPTOR IF REQUIRED).
4. LIFT THE TONE ARM FROM THE REST AND SLOWLY MOVE IT TO THE RECORD SIDE. THE PLATTER WILL START TO ROTATE.
5. PLACE THE TONE ARM TO THE DESIRED POSITION OF THE RECORD.
6. ADJUST THE VOLUME TO THE DESIRED LEVEL.
7. AT THE END OF RECORD, THE PLATTER WILL AUTOMATICALLY STOP ROTATING. LIFT THE TONE ARM FROM THE RECORD AND RETURN IT TO THE REST.
8. TO STOP MANUALLY, LIFT THE TONE ARM FROM THE RECORD AND RETURN IT TO THE REST.

REMARK : AS SOME KIND OF RECORD THE AUTO-STOP AREA WAS OUT OF THE UNIT SETTING, SO IT WILL STOP BEFORE THE LAST RACK FINISH. IN THIS CASE, SELECT THE AUTO-STOP SWITCH (29) TO “ OFF “ POSITION, THEN IT WILL RUN TO THE END OF THE RECORD BUT WILL NOT STOP AUTOMATICALLY (TURN OFF THE UNIT BY POWER BUTTON OR SWITCH BACK THE AUTO-STOP SWITCH (29) TO “ ON “ POSITION TO STOP THE PLATTER ROTATE). THEN PUT BACK THE TONE ARM TO THE REST POSITION.

LINE OUT CONNECTION

YOU CAN CONNECT THE SYSTEM TO YOUR WHOLE HI-FI SYSTEM BY CONNECTING THE LINE OUT SOCKET (27) TO THE AUXILIARY INPUT SOCKET WITH A RCA CABLE (NOT INCLUDED).

REMOTE CONTROL TRANSMITTER



BATTERY INSTALLATION (BATTERY NOT PROVIDED)

THE INFRA-RED TRANSMITTER REQUIRES 2 PC AAA SIZE BATTERY FOR OPERATION

BUTTON DESCRIPTION

1) FIND	IN MP3 MODE, PRESS TO ACTIVE FILE/FOLDER NAME SEARCH FUNCTION.
2) INFO	IN PHONO STOP MODE, PRESS TO SELECT ENCODING BITRATE
3) REC	PRESS TO ACTIVE RECORDING OR COPY FUNCTION
4) REP/INTRO/RAN	IN USB/SD MODE, PRESS TO ACTIVE REPEAT / INTRO / RANDOM FUNCTION
5) PROGRAM	IN USB/SD MODE, PRESS TO ACTIVE PROGRAMMING FUNCTION
6) PLAY/PAUSE ▶II	IN USB/SD MODE, PRESS ONCE TO START PLAYBACK. PRESS AGAIN TO ENTER PAUSE MODE.
7) SKIP/SEARCH FORWARD ▶▶I	PRESS ONCE TO SKIP TO NEXT TRACK, PRESS & HOLD FOR SEARCH FORWARD
SKIP/SEARCH BACKWARD I◀◀	PRESS ONCE TO SKIP TO PREVIOUS TACK.PRESS & HOLD FOR SEARCH BACKWARD
8) STOP ■	IN USB/SD MODE, PRESS TO STOP PLAYBACK OR CANCEL THE STORED PROGRAM.
9) FOLDER UP ▲/DOWN ▼	IN MP3 MODE, PRESS TO SELECT FOLDER UP OR DOWN
10) SOURCE	IN USB/SD MODE, PRESS TO SELECT USB OR SD FUNCTION REPEATLY
11) TRACK SEPARATION	PRESS TO DIVIDE THE RECORDING TRACK AT TURNTABLE ONE BY ONE DURING ENCODING



VOLTAGE DANGEREUX
Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'éléments fonctionnant à haute tension à l'intérieur de cet appareil; ne l'ouvrez pas, afin d'éviter le risque de décharges électriques.



ATTENTION
Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'instructions importantes pour la sécurité d'emploi. Lisez-les avec attention avant d'utiliser l'appareil.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:
- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.

Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).
N'obstruez pas les fentes d'aération.
Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.
TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

DESCRIPTION DES COMMANDES DE L'UNITÉ

1. Logement platine tourne-disques
2. Indicateur d'accord
3. Haut-parleur gauche
4. Touche PLAY/PAUSE/STOP, lecture, pause et arrêt des pistes MP3
5. Touche SKIP-, saut à la piste précédente/retour rapide
6. Touche SOURCE, sélection d'une source USB ou d'une carte SD/MMC
7. Touche REC, enregistrement de pistes de la platine tourne-disques à USB ou carte SD/MMC
8. Sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER
9. Réglage du Volume
10. Prise de casque
11. Entrée carte SD/MMC
12. Port USB
13. Afficheur LCD
14. Haut-parleur droit
15. Touche SKIP+, saut à la piste suivante/avance rapide
16. Touche FOLDER UP, sélection dossier d'une source USB ou d'une carte SD/MMC
17. Touche REP/INTRO/RAN, sélection mode de répétition des pistes
18. Sélecteur AM/FM/FM-ST
19. Bouton d'accord
20. Touche X-BASS, pour activer/désactiver la fonction loudness - niveau d'intensité sonore
21. Indicateur POWER
22. Indicateur FM-ST
23. Récepteur IR, capteur télécommande
24. Adaptateur disques 45 tours
25. Sélecteur de vitesse platine tourne-disques
26. Bras aiguille de la platine tourne-disques
27. Sortie audio stéréo RCA R/L
28. Antenne FM
29. Sélecteur AUTO STOP, pour activer/désactiver l'arrêt automatique de l'aiguille de la platine tourne-disques
30. Câble d'alimentation

TÉLÉCOMMANDE

REMARQUE : - Batteries non incluses
- Ouvrez le logement des piles au dos de la télécommande.
- Placez 2 piles (format AAA) en vous assurant de bien respecter la polarité et les signes indicateurs situés à l'intérieur du logement des piles.
- Refermez le logement des piles.

Afin d'éviter la perte de liquide des piles entraînant un endommagement de la télécommande, assurez-vous de bien avoir placé les piles et de ne pas installer des piles de typologies différentes (vieilles et neuves, alcalines et zinc-carbone, etc.).
Retirez les batteries de la télécommande si cette dernière n'est pas utilisée pendant une période de longue durée.

DESCRIPTION COMMANDES DE LA TÉLÉCOMMANDE

31. Touche FIND, recherche de pistes/dossiers MP3
32. Touche INFO, affichage des informations concernant la piste MP3
33. Touche REP/INTRO/RAN, sélection mode de répétition des pistes MP3
34. Touche PROGRAM, programme de lecture pistes MP3
35. Touche SKIP-, saut à la piste précédente/retour rapide
36. Touche SKIP+, saut à la piste suivante/avance rapide
37. Touche FOLDER DOWN, sélection dossier précédent d'une source USB ou d'une carte SD/MMC
38. Touche FOLDER UP, sélection dossier suivant d'une source USB ou d'une carte SD/MMC
39. Touche REC, enregistrement de pistes de la platine tourne-disques à USB ou carte SD/MMC
40. Touche PLAY/PAUSE, lecture/pause des pistes MP3
41. Touche STOP, arrêt des pistes MP3
42. Touche SOURCE, sélection d'une source USB ou d'une carte SD/MMC
43. Touche TS, séparation des pistes pendant l'enregistrement de la platine tourne-disques à USB ou carte SD/MMC

ALIMENTATION

Branchez la fiche d’alimentation sur une prise de courant CA 230V - 50Hz. Ne branchez pas cet appareil sur des prises ayant une tension autre que celle indiquée.

ALLUMAGE/ARRÊT/VOLUME/LOUDNESS

1. Pour allumer l'appareil, positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur la fonction souhaitée.
2. Pour arrêter l'appareil, positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur OFF.
3. Réglez le volume à l'aide du réglage correspondant (9).
4. Appuyez sur la touche X-BASS si vous souhaitez activer la fonction loudness - niveau d'intensité sonore.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

1. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur TUNER.
2. Sélectionnez la bande souhaitée (AM/FM/FM stéréo) en déplaçant le sélecteur AM/FM/FM-ST (18).
3. Sélectionnez la station souhaitée en agissant sur le bouton d'accord (19).
4. En la présence d'une station FM transmettant en Stéréo, l'indicateur FM-ST (22) s'allume.
5. En la présence de brouillage ou bruit de fond trop fort d'une station FM Stéréo, positionnez le sélecteur AM/FM/FM-ST (18) sur FM.
   REMARQUE : - Déployez et orientez l’antenne (28), afin d’obtenir la meilleure réception FM possible. Si la réception n'est pas bonne, essayez de régler de manière différente la longueur et l'orientation de l'antenne. Pourtant, la qualité de réception FM dépend beaucoup de l'endroit où se trouve l'appareil.
   - L’antenne AM se trouve à l'intérieur de l’appareil, donc orientez-le de façon à obtenir la meilleure réception possible.
   - La proximité d'appareils télé, de lampes au néon ou d'autres électroménagers peut provoquer des brouillages dans la réception de programmes radio ; si c'est le cas, éloignez la radiocassette de l’appareil en question.

FONCTIONNEMENT ENTRÉE USB/CARTE SD

LECTURE

1. Insérez un dispositif USB et/ou une carte SD/MMC dans les entrées correspondantes (12 et 11).
2. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur USB/SD. Attendez pendant quelques secondes de sorte que tous les fichiers MP3 soient chargés.
3. La lecture démarre automatiquement.
   REMARQUE : - En la présence des deux supports, l'appareil donnera la priorité au dispositif USB.
4. Appuyez sur la touche SOURCE de l'appareil (6) ou de la télécommande (42) pour passer de l'entrée USB à la carte SD/MMC et vice versa.
5. Appuyez une fois sur la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou sur la touche PLAY/PAUSE (40) de la télécommande pour activer la pause.
6. Appuyez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou sur la touche PLAY/PAUSE (40) de la télécommande pour désactiver la pause.
7. Gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter définitivement la lecture.

SAUT DE PISTE ET DÉFILEMENT RAPIDE

1. Appuyez sur la touche SKIP+ de l'appareil (15) ou de la télécommande (36) pendant l'écoute pour passer à la piste suivante.
   Appuyez sur la touche SKIP- de l'appareil (5) ou de la télécommande (35) pendant l'écoute pour passer à la piste précédente.
2. Gardez enfoncée la touche SKIP+ de l'appareil (15) ou de la télécommande (36) pendant l'écoute pour défiler rapidement en avant. Relâchez la touche pour revenir à la lecture normale.
   Gardez enfoncée la touche SKIP- de l'appareil (5) ou de la télécommande (35) pendant l'écoute pour défiler rapidement en arrière. Relâchez la touche pour revenir à la lecture normale.

SAUT DE DOSSIER

1. Appuyez sur la touche FOLDER UP de l'appareil (16) ou de la télécommande (38) pendant l'écoute pour passer à la première piste du dossier suivant.
   Appuyez sur la touche FOLDER DOWN (37) de la télécommande pendant l'écoute pour passer à la première piste du dossier précédent.

FONCTION DE RÉPÉTITION

1. Pendant la lecture, appuyez à plusieurs reprises sur la touche REP/INTRO/RAN de l'appareil (17) ou de la télécommande (33) pour activer la répétition selon la séquence ci-dessous.

- Touche appuyée une fois : active la répétition d'une seule piste.
- Touche appuyée deux fois : active la répétition de toutes les pistes.
- Touche appuyée trois fois : active la répétition du contenu du dossier.
- Touche appuyée quatre fois : active la lecture des 10 premières secondes de chaque piste (Intro).
- Touche appuyée cinq fois : active la lecture aléatoire des pistes.

2. Appuyez six fois sur la touche REP/INTRO/RAN de l'appareil (17) ou de la télécommande (33) pour désactiver toute répétition.

PROGRAMMATION DES PISTES
Il est possible de programmer la lecture de 32 pistes au maximum.
1. Gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter la lecture.
2. Appuyez sur la touche PROGRAM (34) de la télécommande. Le message « P-01 » clignotera à l'écran.
3. Sélectionnez la piste souhaitée à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-.
4. Appuyez sur la touche PROGRAM (34) de la télécommande pour confirmer.
5. Répétez les points 3 et 4 pour mémoriser les pistes suivantes.
6. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou sur la touche PLAY/PAUSE (40) de la télécommande pour lancer la lecture.
7. Appuyez deux fois sur la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter la lecture et annuler la programmation.

INFORMATIONS DES PISTES
1. Appuyez sur la touche INFO (31) de la télécommande pendant la lecture pour afficher les informations concernant la piste MP3 en lecture. Appuyez à nouveau sur la touche pour revenir à l'affichage du temps écoulé.
   REMARQUE : - La fonction ID3 TAG pourrait ne pas être toujours disponible selon les fichiers en lecture.

RECHERCHE DES PISTES
Il est possible d'effectuer une recherche par nom des pistes.
1. Gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter la lecture.
2. Appuyez sur la touche FIND (31) de la télécommande. On affichera les pistes en ordre alphabétique comme il suit A<(nom piste).
3. Sélectionnez la lettre initiale du nom de la piste souhaitée à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-.
   REMARQUE : - Si aucune piste n'est présente pour une lettre, on affichera NO FILE à côté de la lettre sélectionnée.
4. Appuyez sur la touche STOP (41) de la télécommande pour afficher les pistes dont le nom commence par la lettre sélectionnée, par exemple A>(nom piste).
5. Sélectionnez la piste souhaitée à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-.
6. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou sur la touche PLAY/PAUSE (40) de la télécommande pour lancer la lecture.

RECHERCHE DES DOSSIERS
Il est possible d'effectuer une recherche par nom des dossiers.
1. Gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter la lecture.
2. Appuyez deux fois sur la touche FIND (31) de la télécommande. On affichera les dossiers en ordre alphabétique.
3. Sélectionnez le dossier souhaité à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-.
4. Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou sur la touche PLAY/PAUSE (40) de la télécommande pour lancer la lecture de toutes les pistes contenues dans le dossier sélectionné.
   REMARQUE : - Le répertoire principal est nommé ROOT.

FONCTIONNEMENT DE LA PLATINE TOURNE-DISQUES
1. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur PHONO.
2. Ouvrez le logement de la platine tourne-disques.
3. Sélectionnez la vitesse du disque à l'aide du sélecteur de vitesse de la platine tourne-disques (25).
4. Placez le disque sur la platine. Utilisez l'adaptateur fourni de dotation (24) si le disque est un 45 tours.
5. Levez le bras (26) et placez l'aiguille sur le disque.
   REMARQUES : - Retirez la protection de l'aiguille de la platine tourne-disques avant l'utilisation.
   - Assurez-vous que le bras est bloqué par l'arrêt correspondant avant et après l'utilisation.
   - Certains disques peuvent s'interrompre avant la fin, puisque la surface de ces disques ne coïncide pas avec les réglages de cet appareil. Dans ce cas, déplacez le sélecteur AUTO STOP (29) sur OFF. De cette manière, le disque sera lu jusqu'à la fin, mais il ne s'arrêtera pas automatiquement. Déplacez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur OFF ou le sélecteur AUTO STOP (29) sur ON pour interrompre la lecture.

CODAGE DE PLATINE TOURNE-DISQUES À MP3
1. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur PHONO.
2. Appuyez sur la touche INFO (31) de la télécommande pour régler la fréquence d'échantillonnage (bitrate) du codage. Le réglage d'usine est 128kbps.
3. Sélectionnez le bitrate souhaité à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-. Il est possible de sélectionner les bitrate suivants : 32/64/96/128/192/256kbp.
4. Appuyez sur la touche INFO (31) de la télécommande pour confirmer la sélection.
5. Insérez un dispositif USB et/ou une carte SD/MMC dans les entrées correspondantes (12 et 11).
6. Appuyez sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39). Le message « USB CARD » s'affichera à l'écran.
7. Sélectionnez le support sur lequel vous souhaitez effectuer le codage à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-. Le support sélectionné clignotera.
   REMARQUES : - Si un seul support est présent, l'afficheur ne montrera que ce support-là clignotant (USB ou CARD).
8. Appuyez à nouveau sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39) pour lancer le codage. Le message REC clignotera à l'écran.
9. Lancez la lecture du disque.
10. Appuyez sur la touche TS (43) de la télécommande pour créer une séparation entre les pistes du disque. À chaque pression, on créera un nouveau fichier MP3.
11. Appuyez sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39) pour arrêter le codage.
    REMARQUES : - Pendant le codage, on créera un nouveau dossier « AUDIO » dans le support sélectionné où l'on trouvera tous les fichiers MP3 produits.

COPIE/EFFACEMENT DES PISTES

COPIE DE TOUTES LES PISTES

1. Insérez un dispositif USB ou une carte SD/MMC dans les entrées correspondantes (12 et 11).
2. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur USB/SD. Attendez pendant quelques secondes de sorte que tous les fichiers MP3 soient chargés.
3. Appuyez sur la touche SOURCE de l'appareil (6) ou de la télécommande (42) pour sélectionner le support duquel vous souhaitez effectuer la copie.
4. Gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter la lecture.
5. Appuyez sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39) pour lancer la copie de toutes les pistes présentes sur le support sélectionné. L'afficheur montrera le clignotement des indications REC et du symbole du support sur lequel on est en train d'effectuer la copie. Par exemple, dans la copie de la carte SD/MMC à USB, REC et le symbole du support USB clignoteront.
6. À la fin de la copie, on affichera le contenu du support duquel on a effectué la copie.
   REMARQUES : - Pendant la copie, on créera un dossier « FCOPY » dans le support sur lequel on a effectué la copie et où l'on trouvera les pistes copiées.

COPIE D'UNE SEULE PISTE

1. Insérez un dispositif USB ou une carte SD/MMC dans les entrées correspondantes (12 et 11).
2. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur USB/SD. Attendez pendant quelques secondes de sorte que tous les fichiers MP3 soient chargés.
3. Appuyez sur la touche SOURCE de l'appareil (6) ou de la télécommande (42) pour sélectionner le support duquel vous souhaitez effectuer la copie.
4. Lancez la lecture de la piste que vous souhaitez copier.
5. Appuyez sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39) pendant la lecture d'une piste.
6. À la fin de la copie, on affichera le contenu du support duquel on a effectué la copie.
   REMARQUES : - Pendant la copie, on créera un dossier « FCOPY » dans le support sur lequel on a effectué la copie et où l'on trouvera la piste copiée.

EFFACEMENT DE TOUTES LES PISTES

1. Insérez un dispositif USB et/ou une carte SD/MMC dans les entrées correspondantes (12 et 11).
2. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur USB/SD. Attendez pendant quelques secondes de sorte que tous les fichiers MP3 soient chargés.
3. Appuyez sur la touche SOURCE de l'appareil (6) ou de la télécommande (42) pour sélectionner le support duquel on veut effacer toutes les pistes.
4. Gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter la lecture.
5. Gardez enfoncée la touche INFO (31) de la télécommande. L'écran affiche le message « DEL-001 ».
6. Gardez enfoncée à nouveau la touche INFO (31) de la télécommande. Le message « FORMAT N » clignotera à l'écran.
7. Sélectionnez Y à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-. Le message « FORMAT Y » clignotera à l'écran.
8. Appuyez sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39) pour confirmer l'effacement des pistes.
9. À la fin de l'effacement, le message « NO FILE » s'affichera à l'écran.

EFFACEMENT D'UNE SEULE PISTE

1. Insérez un dispositif USB et/ou une carte SD/MMC dans les entrées correspondantes (12 et 11).
2. Positionnez le sélecteur OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) sur USB/SD. Attendez pendant quelques secondes de sorte que tous les fichiers MP3 soient chargés.
3. Appuyez sur la touche SOURCE de l'appareil (6) ou de la télécommande (42) pour sélectionner le support duquel on veut effacer toutes les pistes.
4. Gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour arrêter la lecture.
5. Gardez enfoncée la touche INFO (31) de la télécommande. L'écran affiche le message « DEL-001 ».
6. Sélectionnez le numéro de la piste correspondant à celle que vous souhaitez effacer à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-.
7. Appuyez sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39). Le message « YES NO » s'affichera à l'écran.
8. Sélectionnez YES à l'aide des touches SKIP+ ou SKIP-.
9. Appuyez sur la touche REC de l'appareil (7) ou de la télécommande (39) pour confirmer l'effacement de la piste.
10. À la fin de l'effacement, gardez enfoncée la touche PLAY/PAUSE/STOP (4) de l'appareil ou la touche STOP (41) de la télécommande pour revenir à la liste des pistes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS

Alimentation :...CA 230V - 50Hz
Consommation : ....Maxi 16W - Off <1W
Puissance de sortie maximale :......................................2 x 3W (2 x 4 ohm)
Dimensions :..310 x 145 x 312 mm (L x H x P)

SECTION RADIO

Bande de fréquence FM :...87,5-108MHz
Bande de fréquence AM : 540-1 600kHz





GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN
Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf das Vorhandensein von mit Hochspannung betriebenen Bauteilen im Innern des Gerätes hin. Um elektrische Schläge zu vermeiden, muß das Gerät nicht geöffnet werden.

ACHTUNG
Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum sicheren Gebrauch hin. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen diese Anweisungen aufmerksam gelesen werden.

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.

Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.).
Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE DES GERÄTS

1. Plattenspieler-Fach
2. Abstimmungsanzeige
3. Linker Lautsprecher
4. Taste PLAY/PAUSE / STOP, Wiedergabe, Pause und Stoppen von MP3-Titeln
5. Taste SKIP-, Sprung zum vorhergehenden Titel / Schnellrücklauf
6. Taste SOURCE, Auswahl der USB-Quelle oder SD/MMC Card
7. Taste REC, Aufnahme der Titel von Plattenspieler auf USB oder SD/MMC Card
8. Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER
9. Lautstärkeregler
10. Anschlussbuchse für Kopfhörer
11. Eingang SD/MMC CARD
12. USB-Eingang
13. LCD-Display
14. Rechter Lautsprecher
15. Taste SKIP+, Sprung zum folgenden Titel / Schnellvorlauf
16. Taste FOLDER UP, Ordneranwahl in der USB-Quelle oder auf SD/MMC Card
17. Taste REP/INTRO/RAN, Auswahl Titel Wiederholungsmodus
18. Wahlschalter AM/FM/FM-ST
19. Senderabstimmung
20. Taste X-BASS, Aktivierung/Deaktivierung der Loudness-Funktion
21. Anzeige POWER
22. Anzeige FM-ST
23. IR-Empfänger, Sensor Fernbedienung
24. Single-Adapter
25. Plattenspieler Geschwindigkeitswahlschalter
26. Plattenspieler Tonarm mit Tonabnehmer
27. Stereo-Audioausgang (RCA R/L)
28. FM-Antenne
29. Wahlschalter AUTO STOP, aktiviert/deaktiviert den Autostopp des Tonabnehmers des Plattenspielers
30. Netzkabel

FERNBEDIENUNG

HINWEIS: - Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten

- Das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung öffnen.
- 2 Batterien (AAA-Batterien) unter Berücksichtigung der Polarität und der Zeichnung auf der Innenseite des Batteriefachs einsetzen.
- Das Batteriefach wieder schließen.

Um ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu vermeiden, wodurch die Fernbedienung beschädigt werden kann, sich vergewissern, dass die Batterien richtig eingelegt und keine verschiedenen Batterietypen gleichzeitig verwendet wurden (alte und neue, Alkaline- und Zink-Kohle-Batterien, usw.).
Die Batterien herausnehmen, falls die Fernbedienung über eine längere Zeit nicht gebraucht wird.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE DER FERNBEDIENUNG

31. Taste FIND, MP3-Titel-/Ordnersuche
32. Taste INFO, Anzeige der Informationen zum MP3-Titel
33. Taste REP/INTRO/RAN, Auswahl des MP3-Titel Wiederholungsmodus
34. Taste PROGRAM, Programmierung der Wiedergabe der MP3-Titel
35. Taste SKIP-, Sprung zum vorhergehenden Titel / Schnellrücklauf
36. Taste SKIP+, Sprung zum folgenden Titel / Schnellvorlauf
37. Taste FOLDER DOWN, Anwahl des vorhergehenden Ordners in der USB-Quelle oder auf SD/MMC Card
38. Taste FOLDER UP, Anwahl des folgenden Ordners in der USB-Quelle oder auf SD/MMC Card
39. Taste REC, Aufnahme der Titel von Plattenspieler auf USB oder SD/MMC Card
40. Taste PLAY/PAUSE, Wiedergabe/Pause der MP3-Titel
41. Taste STOP, Abbrechen der Wiedergabe der MP3-Titel
42. Taste SOURCE, Auswahl der USB-Quelle oder SD/MMC Card
43. Taste TS, Trennung der Titel während der Aufnahme vom Plattenspieler auf USB oder SD/MMC Card

VERSORGUNG

Den Stecker in eine Steckdose mit 230V - 50Hz Wechselstrom stecken. Das Gerät nicht an einem Netz mit einer Spannung anschließen, die nicht den oben genannten Werten entspricht.

EIN-/AUSSCHALTEN/LAUTSTÄRKE/LOUDNESS

1. Das Gerät einschalten, indem der Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf die gewünschte Funktion gestellt wird.
2. Das Gerät ausschalten, indem der Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf die Position OFF gestellt wird.
3. Die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler (9) einstellen.
4. Die Taste X-BASS drücken, um die Loudness-Funktion einzuschalten.

RADIOBETRIEB

1. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf TUNER stellen.
2. Das gewünschte Frequenzband (AM/FM/FM STEREO) anwählen, indem der Wahlschalter AM/FM/FM-ST (18) verschoben wird.
3. Über die Senderabstimmung (19) den gewünschten Sender abstimmen.
4. In Anwesenheit eines FM Senders, der in Stereo sendet, leuchtet die Anzeige FM-ST (22) auf.
5. In Anwesenheit von starken Hintergrundgeräuschen und Rauschen eines FM Stereo Senders, den Wahlschalter AM/FM/FM-ST (18) auf die Position FM stellen.

   HINWEIS: - Für einen guten Empfang in FM die Antenne (28) ausziehen und ausrichten. Ist der Empfang nicht zufriedenstellend, so sollte versucht werden, die Länge und die Ausrichtung der Antenne zu regulieren. Die Qualität des Empfangs in FM ist auch sehr von der Umgebung, in der sich das Gerät befindet, abhängig.
   - Die AM-Antenne befindet sich im Inneren des Geräts. Daher muss für einen guten Empfang das gesamte Gerät ausgerichtet werden.
   - Die Aufstellung in der Nähe von Fernsehapparaten, Neonlampen oder anderen Haushaltsgeräten kann zu Störungen beim Empfang von Radioprogrammen führen. In diesem Fall sollte das Gerät an einem anderen Ort mit einer gewissen Entfernung von der Störungsquelle aufgestellt werden.

BETRIEB EINGANG USB/SD-CARD

WIEDERGABE

1. Ein USB-Gerät bzw. eine SD/MMC Card in die entsprechenden Eingänge (12 und 11) stecken.
2. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf USB/SD stellen. Einige Sekunden warten, bis alle MP3-Dateien geladen wurden.
3. Die Wiedergabe beginnt automatisch.

   HINWEIS: - In Anwesenheit beider Supports wird das Gerät dem USB-Gerät den Vorrang geben.
4. Die Taste SOURCE auf dem Gerät (6) oder auf der Fernbedienung (42) drücken, um zwischen dem USB- Eingang und dem Eingang der SD/MMC Card umzuschalten und umgekehrt.
5. Einmal die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE (40) auf der Fernbedienung drücken, um die Pause einzuschalten.
6. Erneut die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE (40) auf der Fernbedienung drücken, um die Pause aufzuheben.
7. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um die Wiedergabe endgültig abzubrechen.

ÜBERSPRINGEN VON TITELN UND SCHNELLSUCHLAUF

1. Während der Wiedergabe auf dem Gerät (15) oder auf der Fernbedienung (36) die Taste SKIP+ für die Anwahl des nächsten Titels drücken.
   Während der Wiedergabe auf dem Gerät (5) oder auf der Fernbedienung (35) die Taste SKIP- für die Anwahl des vorigen Titels drücken.
2. Während der Wiedergabe auf dem Gerät (15) oder auf der Fernbedienung (36) die Taste SKIP+ für den Schnellvorlauf gedrückt halten. Die Taste loslassen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.
   Während der Wiedergabe auf dem Gerät (5) oder auf der Fernbedienung (35) die Taste SKIP- für den Schnellrücklauf gedrückt halten. Die Taste loslassen, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren.

ÜBERSPRINGEN VON ORDNERN

1. Während der Wiedergabe auf dem Gerät (16) oder auf der Fernbedienung (38) die Taste FOLDER UP für die Anwahl des ersten Titels im folgenden Ordner drücken.
   Während der Wiedergabe auf der Fernbedienung (37) die Taste FOLDER DOWN für die Anwahl des ersten Titels im vorigen Ordner drücken.

WIEDERHOLFUNKTION

1. Während der Wiedergabe wiederholt die Taste REP/INTRO/RAN auf dem Gerät (17) oder auf der Fernbedienung (33) drücken, um die Wiederholung gemäß den folgenden Schritten zu aktivieren..

- Taste einmal gedrückt: aktiviert die Wiederholung eines einzelnen Titels.
- Taste zweimal gedrückt: aktiviert die Wiederholung aller Titel.
- Taste dreimal gedrückt: aktiviert die Wiederholung des Ordnerinhalts.
- Taste viermal gedrückt: aktiviert die Wiedergabe der ersten 10 Sekunden jedes einzelnen Titels (Intro).
- Taste fünfmal gedrückt: aktiviert die Zufallswiedergabe aller Titel.

2. Sechsmal die Taste REP/INTRO/RAN auf dem Gerät (17) oder auf der Fernbedienung (33) drücken, um alle Wiederholungen zu deaktivieren

TITEL-PROGRAMMIERUNG

Es ist möglich, eine Wiedergabeprogrammierung mit bis zu 32 Titeln zu erstellen.

1. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um die Wiedergabe abzubrechen.
2. Die Taste PROGRAM (34) auf der Fernbedienung drücken. Auf dem Display erscheint die blinkende Angabe "P-01”.
3. Den gewünschten Titel mit der Taste “SKIP +” oder “SKIP -” anwählen.
4. Die Taste PROGRAM (34) auf der Fernbedienung drücken, um zu bestätigen.

5. Die Schritte 3 und 4 wiederholen, um die folgenden Titel zu speichern.
6. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE (40) auf der Fernbedienung drücken, um die Wiedergabe zu starten.
7. Die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung zweimal drücken, um die Wiedergabe abzubrechen und die Programmierung zu löschen.

TITEL INFORMATIONEN

1. Während der Wiedergabe die Taste INFO (31) auf der Fernbedienung drücken, um die Informationen zum MP3-Titel, der gerade abgespielt wird, anzuzeigen. Erneut drücken, um zur normalen Anzeige der verstrichenen Spielzeit zurückzukehren.
   HINWEIS: - Die Funktion ID3 TAG ist möglicherweise nicht immer verfügbar, je nachdem welche Dateien abgespielt werden.

TITELSUCHLAUF

Es ist möglich, einen Suchlauf nach Titelname durchzuführen.

1. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um die Wiedergabe abzubrechen.
2. Die Taste FIND (31) auf der Fernbedienung drücken. Die Titel werden in alphabetischer Reihenfolge, auf diese Weise dargestellt: A<(Titelname).
3. Den Anfangsbuchstaben des gewünschten Titels mit der Taste “SKIP +” oder “SKIP -” anwählen.
   HINWEIS: - Sollte einem Buchstaben kein Titel zugeordnet sein, wird neben dem angewählte Buchstaben die Angabe NO FILE angezeigt.
4. Die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung drücken, um die Titel anzuzeigen, deren Name mit dem angewählten Buchstaben beginnt. Zum Beispiel A>(Titelname).
5. Den gewünschten Titel mit der Taste “SKIP +” oder “SKIP -” anwählen.
6. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE (40) auf der Fernbedienung drücken, um die Wiedergabe zu starten.

ORDNERSUCHLAUF

Es ist möglich, einen Suchlauf nach Ordnername durchzuführen.

1. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um die Wiedergabe abzubrechen.
2. Zweimal die Taste FIND (31) auf der Fernbedienung drücken. Die Ordner werden in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.
3. Den gewünschten Ordner mit der Taste “SKIP +” oder “SKIP -” anwählen.
4. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE (40) auf der Fernbedienung drücken, um die Wiedergabe aller im Ordner enthaltenen Titel zu starten.
   HINWEIS: - Das Hauptverzeichnis trägt den Namen ROOT.

BETRIEB DES PLATTENSPIELERS

1. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf PHONO stellen.
2. Das Plattenspieler-Fach öffnen.
3. Über den Plattenspieler Geschwindigkeitswahlschalter (25) die Geschwindigkeit der Platte auswählen.
4. Die Platte auf den Teller legen. Für Single-Platten den mitgelieferten Adapter (24) verwenden.
5. Den Tonarm (26) anheben und den Tonabnehmer auf die Platte setzen.
   HINWEISE: - Vor dem Gebrauch die Schutzvorrichtung am Tonabnehmer des Plattenspielers entfernen.
   - Sicherstellen, dass der Tonarm vor und nach dem Gebrauch mit der entsprechenden Sperre blockiert wird.
   - Bei einigen Platten kann die Wiedergabe vor deren Ende abgebrochen werden, da der Bereich der Platte nicht mit den Einstellungen dieses Geräts übereinstimmt. In diesem Falle wird der Wahlschalter AUTO STOP (29) auf OFF gestellt. Auf diese Weise wird die Platte bis zum Ende wiedergegeben, stoppt jedoch nicht automatisch. Um die Wiedergabe abzubrechen, den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf OFF oder den Wahlschalter AUTO STOP (29) auf ON stellen.

AUFNAHME VOM PLATTENSPIELER AUF MP3

1. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf PHONO stellen.
2. Die Taste INFO (31) auf der Fernbedienung drücken, um die Abtastrate (Bitrate) der Aufnahme einzustellen. Werksseitig wurde sie auf 128kbps eingestellt.
3. Die gewünschte Bitrate mit der Taste “SKIP +” oder “SKIP -” anwählen. Es können folgende Bitrates ausgewählt werden: 32/64/96/128/192/256kbp.
4. Die Taste INFO (31) auf der Fernbedienung drücken, um die Auswahl zu bestätigen.
5. Ein USB-Gerät bzw. eine SD/MMC Card in die entsprechenden Eingänge (12 und 11) stecken.
6. Die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken. Auf dem Display erscheint die Angabe "USB CARD”.
7. Mit den Tasten Taste SKIP + oder SKIP - den Support wählen, auf dem die Aufnahme ausgeführt werden soll. Der gewählte Support blinkt.
   HINWEISE: - Sollte nur ein Support vorhanden sein, blinkt auf Display nur dieser Support (USB oder CARD).
8. Erneut die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken, um die Aufnahme zu starten. Auf dem Display erscheint die blinkende Angabe REC.
9. Die Wiedergabe der Platte starten.
10. Die Taste TS (43) auf der Fernbedienung drücken, um die Trennung zwischen den Plattentiteln durchzuführen. Mit jedem Tastendruck wird eine neue MP3-Datei eingerichtet.
11. Die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken, um die Aufnahme zu stoppen.
   HINWEISE: - Während der Aufnahme wird im gewählten Support ein "AUDIO" Ordner eingerichtet, in dem sich die erstellten MP3-Dateien befinden.

TITEL KOPIEREN/LÖSCHEN

ALLE TITEL KOPIEREN

1. Ein USB-Gerät und eine SD/MMC Card in die entsprechenden Eingänge (12 und 11) stecken.
2. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf USB/SD stellen. Einige Sekunden warten, bis alle MP3-Dateien geladen wurden.
3. Die Taste SOURCE auf dem Gerät (6) oder auf der Fernbedienung (42) drücken, um den Support, von dem kopiert werden soll, auszuwählen.
4. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um die Wiedergabe abzubrechen.
5. Die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken, um den Kopiervorgang aller Titel, die sich auf dem ausgewählten Support befinden, zu starten. Auf Display werden die blinkenden Anzeigen REC und das Symbol des Supports, auf das kopiert wird, eingeblendet. Bei der Kopie von SD/MMC Card auf USB beispielsweise, blinken REC und das Symbol des USB-Supports.
6. Am Ende des Kopiervorgangs wird der Inhalt des Supports, von dem kopiert wurde, angezeigt.
   HINWEISE: - Während des Kopiervorgangs wird im Support auf den kopiert wurde und in dem die kopierten Titel enthalten sind, ein Ordner "FCOPY" eingerichtet.

EINEN EINZELNEN TITEL KOPIEREN

1. Ein USB-Gerät und eine SD/MMC Card in die entsprechenden Eingänge (12 und 11) stecken.
2. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf USB/SD stellen. Einige Sekunden warten, bis alle MP3-Dateien geladen wurden.
3. Die Taste SOURCE auf dem Gerät (6) oder auf der Fernbedienung (42) drücken, um den Support, von dem kopiert werden soll, auszuwählen.
4. Die Wiedergabe des Titels, der kopiert werden soll, starten.
5. Während der Wiedergabe eines Titels, die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken.
6. Am Ende des Kopiervorgangs wird der Inhalt des Supports, von dem kopiert wurde, angezeigt.
   HINWEISE: - Während des Kopiervorgangs wird im Support, auf den kopiert wurde und in dem der kopierte Titel enthalten ist, ein Ordner "FCOPY" eingerichtet.

ALLE TITEL LÖSCHEN

1. Ein USB-Gerät bzw. eine SD/MMC Card in die entsprechenden Eingänge (12 und 11) stecken.
2. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf USB/SD stellen. Einige Sekunden warten, bis alle MP3-Dateien geladen wurden.
3. Die Taste SOURCE auf dem Gerät (6) oder auf der Fernbedienung (42) drücken, um den Support, von dem alle Titel gelöscht werden sollen, auszuwählen.
4. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um die Wiedergabe abzubrechen.
5. Die Taste INFO (31) auf der Fernbedienung gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die Angabe "DEL-001".
6. Erneut die Taste INFO (31) auf der Fernbedienung gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die blinkende Angabe "FORMAT N".
7. Mit der Taste “SKIP +” oder “SKIP -” Y anwählen. Auf dem Display erscheint die blinkende Angabe "FORMAT Y".
8. Die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken, um den Löschvorgang aller Titel zu bestätigen.
9. Am Ende des Löschvorgangs erscheint auf Display die Angabe "NO FILE".

EINEN EINZELNEN TITEL LÖSCHEN

1. Ein USB-Gerät bzw. eine SD/MMC Card in die entsprechenden Eingänge (12 und 11) stecken.
2. Den Wahlschalter OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) auf USB/SD stellen. Einige Sekunden warten, bis alle MP3-Dateien geladen wurden.
3. Die Taste SOURCE auf dem Gerät (6) oder auf der Fernbedienung (42) drücken, um den Support, von dem alle Titel gelöscht werden sollen, auszuwählen.
4. Die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um die Wiedergabe abzubrechen.
5. Die Taste INFO (31) auf der Fernbedienung gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die Angabe "DEL-001".
6. Die Nummer des Titels auswählen, die dem Titel entspricht, der mit der Taste SKIP+ oder SKIP- gelöscht werden soll.
7. Die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken. Auf dem Display erscheint die Angabe "YES NO".
8. Mit der Taste “SKIP +” oder “SKIP -” YES anwählen.
9. Die Taste REC auf dem Gerät (7) oder auf der Fernbedienung (39) drücken, um den Löschvorgang des Titels zu bestätigen.
10. Am Ende des Löschvorgangs die Taste PLAY/PAUSE/STOP (4) auf dem Gerät oder die Taste STOP (41) auf der Fernbedienung gedrückt halten, um zur Liste der Titel zurückzukommen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

ALLGEMEINES

Versorgung: ....AC 230V - 50Hz
Leistungsaufnahme:..Max. 16W - Off <1W
Maximale Ausgangsleistung: ....2 x 3W (2 x 4 Ohm)
Abmessungen:..310 x 145 x 312 mm (L x H x T)

RADIOTEIL

Frequenzband FM:...87,5-108MHz
Frequenzband AM: 540-1600kHz



VOLTAJE PELIGROSO
Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en el presente manual, su función es la de señalar la presencia, en el interior del aparato, de componentes que funcionan con alta tensión, no lo abra: evitará de este modo el riesgo de descargas eléctricas.



ATENCION
Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en este manual, su función es la de indicar la presencia de instrucciones importantes para utilizar dichos aparatos con seguridad. Léalas atentamente antes de utilizar el aparato.

NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm).
No obstruya los orificios de ventilación.
Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.
TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DE LA UNIDAD

1. Compartimento del tocadiscos
2. Indicador de sintonía
3. Altavoz izquierdo
4. Botón PLAY/PAUSA/STOP, reproducción, pausa y parada de las pistas MP3
5. Botón SKIP-, salto de pista hacia atrás/retroceso rápido
6. Botón SOURCE, selección de la fuente USB o SD/MMC Card
7. Botón REC, grabación de pistas desde el tocadiscos a USB o SD/MMC Card
8. Selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER
9. Control del volumen
10. Toma de auriculares
11. Entrada SD/MMC Card
12. Puerto USB
13. Display LCD
14. Altavoz derecho
15. Botón SKIP+, salto de pista hacia delante/avance rápido
16. Botón FOLDER UP, selección de carpeta en la fuente USB o SD/MMC Card
17. Botón REP/INTRO/RAN, selección modo de repetición de pistas
18. Selector AM/FM/FM-ST
19. Control de sintonía
20. Botón X-BASS, activa/desactiva la función loudness
21. Indicador POWER
22. Indicador FM-ST
23. Receptor IR, sensor del mando a distancia
24. Adaptador discos de 45 rpm
25. Selector velocidad del tocadiscos
26. Brazo aguja del tocadiscos
27. Salida de audio estéreo RCA R/L
28. Antena FM
29. Selector AUTO STOP, activa/desactiva la parada automática de la aguja del tocadiscos
30. Cable de alimentación

MANDO A DISTANCIA

NOTA: - Baterías no incluidas

- Abra el compartimiento de baterías situado en la parte trasera del mando a distancia.
- Introduzca 2 baterías (formato AAA) asegurándose de respetar la polaridad y las marcas de guía indicadas en el interior del compartimiento de baterías.
- Vuelva a cerrar el compartimiento de baterías.

Para prevenir la pérdida de líquido por parte de las baterías con el consecuente daño del mando a distancia, asegúrese de haber colocado correctamente las baterías y de no poner tipos diferentes de pilas (viejas y nuevas, alcalinas y zinc-carbono, etc.).
Extraiga las baterías del mando a distancia cuando no vaya a utilizarlo durante un largo período de tiempo.

DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS DEL MANDO A DISTANCIA

31. Botón FIND, búsqueda de pistas/carpetas MP3
32. Botón INFO, visualización de la información de la pista MP3
33. Botón REP/INTRO/RAN, selección del modo de repetición de pistas MP3
34. Botón PROGRAM, programa de reproducción de pistas MP3
35. Botón SKIP-, salto de pista hacia atrás/retroceso rápido
36. Botón SKIP+, salto de pista hacia delante/avance rápido
37. Botón FOLDER DOWN, selección hacia atrás de carpeta en la fuente USB o SD/MMC Card
38. Botón FOLDER UP, selección hacia delante de carpeta en la fuente USB o SD/MMC Card
39. Botón REC, grabación de pistas desde el tocadiscos a USB o SD/MMC Card
40. Botón PLAY/PAUSA, reproducción/pausa de las pistas MP3
41. Botón STOP, parada de las pistas MP3
42. Botón SOURCE, selección de la fuente USB o SD/MMC Card
43. Botón TS, corte entre pistas durante la grabación desde el tocadiscos a USB o SD/MMC Card

ALIMENTACIÓN

Introduzca el enchufe en una toma de corriente CA 230 V - 50 Hz. No conecte el aparato a tomas de corriente con tensión distinta a la indicada.

ENCENDIDO/APAGADO/VOLUMEN/LOUDNESS

1. Para encender el aparato, sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en la función deseada.
2. Para apagar el aparato, sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en la posición OFF.
3. Ajuste el volumen mediante el control del volumen (9).
4. Pulse el botón X-BASS si desea activar la función loudness.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

1. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en TUNER.
2. Seleccione la banda deseada (AM/FM/FM estéreo) desplazando el selector AM/FM/FM-ST (18).
3. Sintonice la emisora deseada mediante el control de sintonía (19).
4. Cuando sintonice una emisora FM que transmita en estéreo, el indicador FM-ST (22) se iluminará.
5. En caso de fuertes ruidos de fondo de una emisora FM estéreo, sitúe el selector AM/FM/FM-ST (18) en la posición FM.
   NOTA: - Para conseguir una mejor recepción en FM, ajuste la extensión y la orientación de la antena (28). Si la recepción no es buena, pruebe a ajustar la longitud y la orientación de la antena de otra forma. La calidad de la recepción en FM depende mucho del lugar donde se haya colocado el aparato.
   - La antena AM está integrada en el aparato, de modo que deberá orientar el aparato para obtener una mejor recepción.
   - La cercanía de aparatos TV, lámparas de neón u otros electrodomésticos puede causar interferencias en la recepción de los programas de radio; en ese caso, aleje el reproductor del aparato que causa las interferencias.

FUNCIONAMIENTO DEL PUERTO USB/ENTRADA SD CARD

REPRODUCCIÓN

1. Introduzca un dispositivo USB y/o una SD/MMC Card en el puerto/entrada correspondiente (12 y 11).
2. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en USB/SD. Espere unos segundos a que se carguen todos los archivos MP3.
3. La reproducción comenzará automáticamente.
   NOTA: - En presencia de ambos soportes, el aparato dará prioridad al dispositivo USB.
4. Pulse el botón SOURCE del aparato (6) o del mando a distancia (42) para conmutar entre el puerto USB y la entrada SD/MMC Card y viceversa.
5. Pulse una vez el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón PLAY/PAUSA (40) del mando a distancia para activar la pausa.
6. Pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón PLAY/PAUSA (40) del mando a distancia para desactivar la pausa.
7. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para detener definitivamente la reproducción.

SALTO DE PISTA Y BÚSQUEDA RÁPIDA

1. Pulse el botón SKIP+ del aparato (15) o del mando a distancia (36) durante la escucha para pasar a la pista siguiente.
   Pulse el botón SKIP- del aparato (5) o del mando a distancia (35) durante la escucha para pasar a la pista anterior.
2. Mantenga pulsado el botón SKIP+ del aparato (15) o del mando a distancia (36) durante la escucha para activar el avance rápido. Suelte el botón para volver a la reproducción normal.
   Mantenga pulsado el botón SKIP- del aparato (5) o del mando a distancia (35) durante la escucha para activar el retroceso rápido. Suelte el botón para volver a la reproducción normal.

SALTO DE CARPETA

1. Pulse el botón FOLDER UP del aparato (16) o del mando a distancia (38) durante la escucha para pasar a la primera pista de la carpeta siguiente.
   Pulse el botón FOLDER DOWN (37) del mando a distancia durante la escucha para pasar a la primera pista de la carpeta anterior.

FUNCIÓN REPETICIÓN

1. Durante la reproducción, pulse repetidamente el botón REP/INTRO/RAN del aparato (17) o del mando a distancia (33) para activar la repetición según la siguiente secuencia.
- Botón pulsado una vez: activa la repetición de una pista.
- Botón pulsado dos veces: activa la repetición de todas las pistas.
- Botón pulsado tres veces: activa la repetición del contenido de la carpeta.
- Botón pulsado cuatro veces: activa la reproducción de los primeros 10 segundos de cada pista (Intro).
- Botón pulsado cinco veces: activa la reproducción aleatoria de las pistas.

2. Pulse seis veces el botón REP/INTRO/RAN del aparato (17) o del mando a distancia (33) para desactivar la repetición.

PROGRAMACIÓN DE PISTAS

Es posible programar la reproducción de hasta 32 pistas.

1. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para detener la reproducción.
2. Pulse el botón PROGRAM (34) del mando a distancia. En el display aparecerá el mensaje “P-01” parpadeando.
3. Seleccione la pista deseada mediante los botones SKIP+ y SKIP-.
4. Pulse el botón PROGRAM (34) del mando a distancia para confirmar.
5. Repita los puntos 3 y 4 para memorizar más pistas.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón PLAY/PAUSA (40) del mando a distancia para iniciar la reproducción.
7. Pulse dos veces el botón STOP (41) del mando a distancia para detener la reproducción y cancelar la programación.

INFORMACIÓN DE PISTAS

1. Pulse el botón INFO (31) del mando a distancia durante la reproducción para visualizar la información relativa a la pista MP3 que se está reproduciendo. Púlselo de nuevo para volver a la visualización del tiempo transcurrido.
   NOTA: - Según los archivos que estén reproduciendo, la función ID3 TAG podría no estar siempre disponible.

BÚSQUEDA DE PISTAS

Es posible efectuar una búsqueda por nombre de las pistas.

1. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para detener la reproducción.
2. Pulse el botón FIND (31) del mando a distancia. Se visualizarán las pistas en orden alfabético de esta forma A<(nombre de pista).
3. Seleccione la letra con la que comienza el nombre de la pista deseada mediante los botones SKIP+ y SKIP-.
   NOTA: - En caso de que no exista ninguna pista que comience con la letra seleccionada, se indicará NO FILE junto a dicha letra.
4. Pulse el botón STOP (41) del mando a distancia para visualizar las pistas cuyo nombre comience por la letra seleccionada, por ejemplo A>(nombre de la pista).
5. Seleccione la pista deseada mediante los botones SKIP+ y SKIP-.
6. Pulse el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón PLAY/PAUSA (40) del mando a distancia para iniciar la reproducción.

BÚSQUEDA DE CARPETAS

Es posible efectuar una búsqueda por nombre de las carpetas.

1. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para detener la reproducción.
2. Pulse dos veces el botón FIND (31) del mando a distancia. Se visualizarán las carpetas en orden alfabético.
3. Seleccione la carpeta deseada mediante los botones SKIP+ y SKIP-.
4. Pulse el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón PLAY/PAUSA (40) del mando a distancia para iniciar la reproducción de todas las pistas contenidas en la carpeta seleccionada.
   NOTA: - El directorio principal aparece con el nombre ROOT.

FUNCIONAMIENTO DEL TOCADISCOS

1. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en PHONO.
2. Abra el compartimento del tocadiscos.
3. Seleccione la velocidad del disco mediante el selector de velocidad del tocadiscos (25).
4. Coloque el disco en el plato. Utilice el adaptador suministrado (24) en caso de tratarse de un disco de 45 rpm.
5. Levante el brazo (26) y posicione la aguja sobre el disco.
   NOTAS: - Quite la protección de la aguja del tocadiscos antes de utilizarla.
   - Asegúrese de que el brazo esté bloqueado por el seguro correspondiente antes y después de utilizarlo.
   - Algunos discos pueden interrumpirse antes del final, debido a que el área del disco no coincide con la configuración de este aparato. En ese caso, sitúe el selector AUTO STOP (29) en OFF. De esta forma, el disco se reproducirá hasta el final, pero no se detendrá automáticamente. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en OFF o el selector AUTO STOP (29) en ON para interrumpir la reproducción.

CODIFICACIÓN DESDE EL TOCADISCOS A MP3

1. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en PHONO.
2. Pulse el botón INFO (31) del mando a distancia para configurar la velocidad de muestreo (bitrate) de la codificación. De fábrica, está configurada a 128 kbps.
3. Seleccione el bitrate deseado mediante los botones SKIP+ y SKIP-. Es posible seleccionar los siguientes bitrates: 32/64/96/128/192/256 kbps.
4. Pulse el botón INFO (31) del mando a distancia para confirmar la selección.
5. Introduzca un dispositivo USB y/o una SD/MMC Card en el puerto/entrada correspondiente (12 y 11).
6. Pulse el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39). En el display aparecerá el mensaje "USB CARD”.
7. Seleccione el soporte en el que desea efectuar la codificación mediante los botones SKIP+ y SKIP-. El soporte seleccionado parpadeará.
   NOTAS: - En caso de que sólo se haya conectado un soporte, en el display aparecerá parpadeando únicamente dicho soporte (USB o CARD).
8. Pulse de nuevo el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39) para iniciar la codificación. En el display aparecerá la indicación REC parpadeando.
9. Inicie la reproducción del disco.
10. Pulse el botón TS (43) del mando a distancia para efectuar un corte entre las pistas del disco. Cada vez que se pulse, se creará un nuevo archivo MP3.
11. Pulse el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39) para detener la codificación.
    NOTAS: - Durante la codificación se creará una carpeta "AUDIO" en el soporte seleccionado, donde se guardarán los archivos MP3 creados.

COPIAR/ELIMINAR PISTAS

COPIAR TODAS LAS PISTAS

1. Introduzca un dispositivo USB y una SD/MMC Card en el puerto/entrada correspondiente (12 y 11).
2. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en USB/SD. Espere unos segundos a que se carguen todos los archivos MP3.
3. Pulse el botón SOURCE del aparato (6) o del mando a distancia (42) para seleccionar el soporte desde el que desea efectuar la copia.
4. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para detener la reproducción.
5. Pulse el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39) para iniciar la copia de todas las pistas presentes en el soporte seleccionado. En el display aparecerán parpadeando las indicaciones REC y el símbolo del soporte en el se que está copiando. Por ejemplo, al copiar desde SD/MMC Card a USB, parpadearán REC y el símbolo del soporte USB.
6. Una vez terminada la copia, se mostrará el contenido del soporte desde el que se ha efectuado la copia.

NOTAS: - Durante la copia se creará una carpeta "FCOPY" en el soporte en el que se ha efectuado la copia, donde se guardarán las pistas copiadas.

COPIAR UNA PISTA

1. Introduzca un dispositivo USB y una SD/MMC Card en el puerto/entrada correspondiente (12 y 11).
2. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en USB/SD. Espere unos segundos a que se carguen todos los archivos MP3.
3. Pulse el botón SOURCE del aparato (6) o del mando a distancia (42) para seleccionar el soporte desde el que desea efectuar la copia.
4. Inicie la reproducción de la pista que desea copiar.
5. Pulse el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39) durante la reproducción de la pista.
6. Una vez terminada la copia, se mostrará el contenido del soporte desde el que se ha efectuado la copia.

NOTAS: - Durante la copia se creará una carpeta "FCOPY" en el soporte en el que se ha efectuado la copia, donde se guardará la pista copiada.

ELIMINAR TODAS LAS PISTAS

1. Introduzca un dispositivo USB y/o una SD/MMC Card en el puerto/entrada correspondiente (12 y 11).
2. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en USB/SD. Espere unos segundos a que se carguen todos los archivos MP3.
3. Pulse el botón SOURCE del aparato (6) o del mando a distancia (42) para seleccionar el soporte del que desea efectuar la eliminación de todas las pistas.
4. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para detener la reproducción.
5. Mantenga pulsado el botón INFO (31) del mando a distancia. En el display aparecerá el mensaje "DEL-001".
6. Mantenga pulsado de nuevo el botón INFO (31) del mando a distancia. En el display aparecerá el mensaje "FORMAT N" parpadeando.
7. Seleccione Y mediante los botones SKIP+ y SKIP-. En el display aparecerá el mensaje "FORMAT Y" parpadeando.
8. Pulse el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39) para confirmar la eliminación de las pistas.
9. Una vez terminada la eliminación, en el display aparecerá el mensaje "NO FILE".

ELIMINAR UNA PISTA

1. Introduzca un dispositivo USB y/o una SD/MMC Card en el puerto/entrada correspondiente (12 y 11).
2. Sitúe el selector OFF/PHONO/USB/SD/TUNER (8) en USB/SD. Espere unos segundos a que se carguen todos los archivos MP3.
3. Pulse el botón SOURCE del aparato (6) o del mando a distancia (42) para seleccionar el soporte del que desea efectuar la eliminación de la pista.
4. Mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para detener la reproducción.
5. Mantenga pulsado el botón INFO (31) del mando a distancia. En el display aparecerá el mensaje "DEL-001".
6. Seleccione el número de pista correspondiente a la que desea eliminar mediante los botones SKIP+ y SKIP-.
7. Pulse el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39). En el display aparecerá el mensaje "YES NO".
8. Seleccione YES mediante los botones SKIP+ y SKIP-.
9. Pulse el botón REC del aparato (7) o del mando a distancia (39) para confirmar la eliminación de la pista.
10. Una vez finalizada la eliminación, mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSA/STOP (4) del aparato o el botón STOP (41) del mando a distancia para volver a la lista de pistas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

GENERALES

Alimentación:....................CA 230 V - 50 Hz
Consumo: ....Máx. 16 W - Off < 1 W
Potencia máxima de salida: ....2 x 3 W (2 x 4 ohm)
Dimensiones:....................310 x 145 x 312 mm (L x A x P)

SECCIÓN RADIO

Banda de frecuencia FM:....................87,5-108 MHz
Banda de frecuencia AM: ....540-1600 kHz

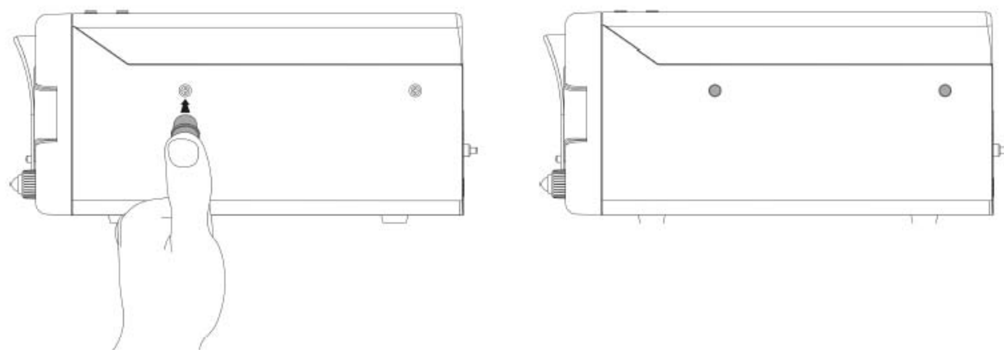
Tappo copri vite: si prega di inserire il tappo copri vite nel suo alloggiamento come riportatato nella figura di seguito.

Screw cover : Please push this screw cover to your unit as following figure.

Vis de couverture: Veuillez insérer la PAC couvrant la vis dans son logement comme riportatato dans la figure suivante.

Schraubdeckel: Legen Sie die CAP für die Schraube in seinem Gehäuse als Riportatato in der folgenden Abbildung.

Cubierta de tornillo: inserte el tapón que cubre el tornillo en su vivienda como riportatato en la siguiente figura.





Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.
L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.
La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.
Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.
The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.
Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.
Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.
L'utilisateur doit remettre le produit auprès de " décharges spécialisées de collecte séparée " prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.
La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.
Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.
Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.
Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.
Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.
El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.
La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.
La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.
O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.
A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.
O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.
Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY

WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND
DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE

ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ηὰ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕηΙ.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue:.. Neutral
Brown:.. Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire:... N or Black
Brown wire:.. L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.

E
L
BLUE
N
FUSE
BROWN
CORD GRIP



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio: Sistema Stereo Giradischi con Encoding MP3/SD/USB/Radio marca TREVI modello TT 1062E risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Rimini, 29 Febbraio 2012

TREVI S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (RN)
Italia





Made in CHINA

Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italia
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430
www.trevi.it
E-mail: info@trevi.it